

تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية

السلام بانجيلان طوبان

رسالة الماجستير

إعداد:

أحمد منهاج الأبرار

الرقم الجامعي: ١٣٠١٠١٩٧٢١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية

السلام بانجيلان طوبان

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد:

أحمد منهاج الأبرار

الرقم الجامعي: ١٩٧٢١٠١٣

تحت المشرف:

الدكتور الحاج سوتامان، الماجستير

الدكتور عبد المنتقم الأنصاري، الماجستير

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

الإهداء

أهدي هذا البحث المتواضع إلى
أبي وأمي الذين رباني وأدباني أحسن الأدب
زيجتي المحبوبة خيري عزة النساء
أختي الصغيرة ألف فائقة المسئول
أصدقائي الذين بسعادتهم أكملت هذه الرسالة

جزاهم الله أحسن الجزاء

اللهم انفعنا بما علمتنا وزدنا علما وهدى والتقى وصلاحا يا رب العالمين

أمين

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

"إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا"

(الشرح، الآية: ٦)

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب :

الاسم : أحمد منهاج الأبرار

الرقم الجامعي : ١٩٧٢١٠١٣

العنوان : تطبيق نظريتي الوحدة والفروع على أساس المدخل الوظيفي في تعليم

اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلان طوبان

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة.

مالانج، ١٥ يونيو ٢٠٢٢

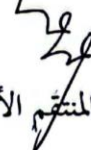
المشرف الأول



الدكتور الحاج سوتامان، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١

المشرف الثاني



الدكتور عبد المنتهم الأنصاري، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٩١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦

اعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور الحاج شهداء، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان : تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيجلان طوبان، التي أعدها الطالب :

الإسم : أحمد منهاج الأبرار

الرقم الجامعي : ١٩٧٢١٠١٣

قد قدمه الطالب أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في اليوم الإثنين، ٤ يوليو ٢٠٢٢ م وتتكون لجنة المناقشة من السادات :

مناقشا أساسيا

التوقيع :

الأستاذ الدكتور محمد عبد الحميد الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٧

رئيسا ومناقشا

التوقيع :

الدكتور نور قمري الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٧٠٢٢٠١٦٠٨٠١١٠٩٥

مشرفا ومناقشا

التوقيع :

الدكتور الحاج سوتامان الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

مشرفا ومناقشا

التوقيع :

الدكتور عبد المنتقم الأنصاري الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤٠٩١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦

اعتماد

عميدة كلية الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور وحده مورني

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

إقرار أصالة البحث

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : أحمد منهاج الأبرار

الرقم الجامعي : ١٩٧٢١٠١٣

العنوان : تطبيق نظريتي الوحدة والفروع على أساس المدخل الوظيفي في تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلان طوبان

أقر بأن هذا البحث الذي أعدده لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٥ يونيو ٢٠٢٢ م

الطالب



أحمد منهاج الأبرار

١٩٧٢١٠١٣

شكر وتقدير

حمدا وشكرا لله على النعام والهداية حتى يستطيع الباحث إنتهاء كتابة رسالة الماجستير تحت العنوان "تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان".

بعد أن أشكر الله تعالى عز وجل ظاهرا وباطنا، سرا وعلانية، على ما من به علي من إتمام هذا البحث، فله الفضل والمنة. ثم أنى أرفع الشكر الجزيل ل:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد زين الدين مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور واحد مورني، الماجستير عميد الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. فضيلة الدكتور الحاج شهداء، الماجستير رئيس قسم تعليم اللغة العربية.
٤. فضيلة الدكتور الحاج سوتامان، الماجستير كالمشرف الأولى وفضيلة الدكتور عبد المنتقم الأنصاري، الماجستير كالمشرف الثاني.
٥. وأسرتي الذين قد أعطوني الإعانة والدعاء والنصائح والعاطفة حتى أجتهد كثيرا في التعلم.

هذا، ونسأل الله أن يوفقهم ويوفر لهم المساعدة في الدنيا والآخرة ويغفر لهم ذنوبهم ويكتب لهم الحسنة ويجزيهم خير الجزاء ويعينهم في أعمالهم حتى يحملنا إلى الجنة. أخيرا، يتوكل الباحث إلى الله كي تكون هذه الرسالة نافعة لنا خصوصا للباحث.

مستخلص البحث

أحمد منهاج الأبرار، ٢٠٢٢م، تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلان طوبان، رسالة الماجستير، قسم التعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، المشرف الأولى د. سوتامان، والمشرف الثاني د. عبد المنتقم الأنصاري

الكلمة المفتاحية: تطبيق النظرية، منهج تعليم اللغة العربية

إن في تعليم اللغة العربية نظريتين في تعليمها التي تتكون من مهارات اللغوية الأربعة وهما نظرية الوحدة و نظرية الفروع. لكل منهما خصائص في تنفيذها. يوجد تعليم اللغة العربية باستخدام نظرية الوحدة في كثير من المدارس التي تتبع المنهج الحكومي. أما تعليم اللغة العربية باستخدام نظرية الفروع توجد كثيرا في المعاهد السلفية. ولكن هناك إحدى من المدرسة التي تستخدم نظرية الوحدة والفروع عند التعليم يعنى في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلان طوبان. استخدام هذين النظريتين في تعليم اللغة العربية فيها إلى أن العديد من الطلاب هم يشعرون بالصعوبة في تعلم اللغة العربية. على الرغم من أن اللغة العربية هي اللغة الوحيدة التي نادراً ما لا يهتم بها الطلاب هناك. هذا لأن اللغة العربية تبدو صعبة وقاسية ومملة عندما تكون في الفصل، ليس من غير المألوف أن يهتم الطلاب بتعلم اللغة الإنجليزية أكثر من العربية.

هذا البحث بحث وصفي نوعي باستخدام المدخل الكيفي. الأهداف من هذا البحث هي : (١) لوصف تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلان طوبان. (٢) لوصف العوامل الدامعة والعائقة في تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلان طوبان. طريقة جمع البيانات في هذا البحث هي الملاحظة والمقابلة والوثائق. وطريقة تحليل البيانات هي جمع البيانات ونقص البيانات وعرض البيانات وأخذ الخلاصة. والتحقيق من صحة البيانات باستخدام تطويل المراقبة وترقية المتابعة تثليث الماد.

نتاج هذا البحث هي : (١) أن تطبيق نظرية الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام قد كان سار جيداً. تطبيق نظرية الوحدة فيها يوجد في مادة اللغة العربية ومادة دروس اللغة العربية. أما تطبيق نظرية الفروع فيها يوجد في مادة المطالعة والمحفوظة والنحو والترجمة وتدريب اللغة والإملاء. (٢) العوامل الدامعة في تطبيق نظرية الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام هي البيئة اللغوية والمادة والمعلم المحترف وتنوع الطلاب والرغبة والرسالة. أما العوامل العائقة في تطبيقها هي حالة الطالب وضيق الوقت والمواد البشرية

Abstract

Ahmad Minhajul Abrori, 2022, *the application of the two theories of unity and branches based in arabic curriculum teaching at the KMI Assalam Bangilan Tuban*, Thesis, Department of Arabic Language Education, Islamic State University of Maulana Malik Ibrahim Malang on postgraduate program, advisors (1) Dr. H. Sutman, M. Ag, (2) Dr. Abdul Muntaqim Al-Anshori, M. Pd

Keyword: application of theory, Arabic Curriculum Teaching

There are two theories in teaching Arabic that consist of the four language skills, namely, the theory of unity and the theory of branches. Each of them has characteristics in its implementation. There is teaching of the Arabic language using the theory of unity in many schools that follow the government curriculum. As for teaching the Arabic language using the theory of branches, it is often found in the Salafi institutes. But there is one from the school that uses the theory of unity and branches when teaching, that is, in the Islamic College of Ma'alien Al-Salam, Angelan Toban. The use of these two theories in teaching Arabic indicates that many students feel difficulty in learning Arabic. Although Arabic is the only language that students there rarely have any interest in. This is because Arabic seems difficult, harsh and boring when you are in class, it is not uncommon for students to be more interested in learning English than Arabic.

This research is a qualitative descriptive research using a qualitative approach. The objectives of this research are: 1) To describe the application of the two theories of unity and branches in curriculum Arabic teaching in the Islamic Teachers College, Salam, Angelan Toban. 2) To describe the tearing and obstacle factors in the application of the two theories of unity and branches in curriculum Arabic teaching at the Islamic Teachers College, Salam, Angelan Toban. The method of data collection in this research is observation, interview and documentation. The method of data analysis is data collection, data missing, data presentation and conclusion. Validation of data using observational lengthening and persistence upgrade material triangulation.

The results of this research are: 1) that the application of the theory of unity and branches in curriculum Arabic teaching in the Islamic Teachers College Al-Salam went well. The application of the theory of unity in it is found in the subject of the Arabic language and *durusul lughoh al-arobiyah*. As for the application of the theory of branches in it, it is found in the subject of *muthola'ah, mahfudzat, nahwu, tarjamah, tamrin lughoh, dan imla'*. 2) The tearing factors in applying the theory of unity and branches in curriculum Arabic teaching in the Islamic Teachers College of Peace are the linguistic environment, the material, the professional teacher, the diversity of students, the vision and the message. The obstacle factors in its application are the student's condition, lack of time and human resources.

Abstrak

Ahmad Minhajul Abrori, 2022, Penerapan Sistem Wahdah dan Furu' dalam kurikulum pembelajaran Bahasa Arab di KMI Assalam Bangilan Tuban, Tesis, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Sekolah Tinggi Program Pascasarjana, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing (1) Dr. H. Sutman, M. Ag, Pembimbing (2) Dr. Abdul Muntaqim Al-Anshori, M. Pd

Kata Kunci : Penerapan Teori, Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab

Ada dua teori dalam pembelajaran bahasa Arab, yaitu teori terpadu dan teori cabang. Masing-masing memiliki karakteristik dalam pelaksanaannya. pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan teori terpadu banyak ditemukan di sekolah yang mengikuti kurikulum pemerintah. Adapun pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan teori cabang banyak dijumpai di pondok Salaf. Namun ada satu sekolah yang menggunakan teori terpadu dan cabang dalam pembelajaran bahasa Arab, yaitu KMI Assalam Bangila Tuban. Penggunaan kedua teori tersebut dalam pengajaran bahasa Arab dikarenakan banyak siswa yang merasa kesulitan dalam mempelajari bahasa Arab. Meskipun bahasa Arab adalah satu-satunya bahasa yang jarang diminati oleh siswa di sana. Hal ini dikarenakan bahasa Arab terkesan sulit, monoton dan membosankan ketika berada di kelas, tidak jarang siswa lebih tertarik untuk belajar bahasa Inggris daripada bahasa Arab.

Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif. Tujuan penelitian ini adalah: 1) Mendeskripsikan penerapan dua teori terpadu dan cabang dalam kurikulum pembelajaran bahasa Arab di KMI Assalam Bangilan Tuban. 2) Mendeskripsikan faktor pendukung dan hambatan dalam penerapan teori Terpadu dan cabang dalam kurikulum pembelajaran bahasa Arab di KMI Assalam Bangilan Tuban. Metode pengumpulan data dalam penelitian ini adalah observasi, wawancara dan dokumentasi. Metode analisis data adalah pengumpulan data, reduksi data, penyajian data dan penarikan kesimpulan. Validasi data menggunakan triangulasi, perpanjangan penelitian dan peningkatan ketekunan.

Hasil penelitian ini adalah: 1) bahwa penerapan teori terpadu dan cabang dalam kurikulum pembelajaran bahasa Arab di KMI Assalam Bangilan Tuban berjalan dengan baik. Penerapan teori terpadu ditemukan pada mata pelajaran bahasa Arab dan mata pelajaran *durusul lughoh al-arobiyah*. Adapun penerapan teori cabang ditemukan pada mata pelajaran *muthola'ah, mahfudzat, nahwu, tarjamah, tamrin lughoh, dan imla'*. 2) Faktor pendukung dalam penerapan teori kesatuan dan cabang dalam kurikulum pembelajaran bahasa Arab KMI Assalam adalah lingkungan bahasa, materi, guru yang profesional, keragaman siswa, visi dan misi. Faktor penghambat dalam penerapannya adalah kondisi siswa, keterbatasan waktu dan SDM.

محتويات البحث

| | | |
|----|----------------------|-------|
| أ | الغلاف الداخلي | ..... |
| ب | الإهداء | ..... |
| ج | استهلال | ..... |
| د | موافقة المشرف | ..... |
| هـ | اعتماد لجنة المناقسة | ..... |
| و | إقرار إيصال البحث | ..... |
| ز | شكر وتقدير | ..... |
| ح | مستخلص البحث | ..... |
| ك | محتويات البحث | ..... |
| ن | قائمة الجدول | ..... |

الفصل الأول الإطار العام

| | | |
|----|------------------|-------|
| أ | مقدمة | ..... |
| ب | أسئلة البحث | ..... |
| ج | أهداف البحث | ..... |
| د | أهمية البحث | ..... |
| هـ | حدود البحث | ..... |
| و | تحديد المصطلحات | ..... |
| ز | الدراسات السابقة | ..... |

الفصل الثاني الإطار النظري

| | | |
|---|--|-------|
| ٩ | المبحث الأول: منهج تعليم اللغة العربية | |
|---|--|-------|

- أ. مفهوم منهج التعليم ٩
- ب. عناصر منهج تعليم اللغة العربية ١٢
- المبحث الثاني: النظريات في تعليم اللغة العربية ١٩
- أ. نظرية الوحدة ١٩
- ب. نظرية الفروع ٢١

الفصل الثالث منهجية البحث ٢٥

- أ. مدخل البحث ومنهجه ٢٥
- ب. حضور البحث ٢٥
- ج. البيانات ومصادرها ٢٦
- د. أسلوب جمع البيانات ٢٧
- هـ. طريقة تحليل البيانات ٢٩
- ز. التحقق من صحة البيانات ٣٠

الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها ٣٣

المبحث الأول: تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية

المعلمين الإسلامية السلام بانجيلاان طوبان ٣٣

- أ. تطبيق نظرية الوحدة ٣٣
- (١) الأهداف ٣٥
- (٢) مادة تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام ٣٦
- (٣) تنفيذ تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام ٤٠
- (٤) طريقة تعليم اللغة العربية كلية المعلمين الإسلامية السلام ٤٢
- (٥) الوسيلة التعليمية في مادة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام .. ٤٣

| | |
|----|--|
| ٤٣ | ٦) تقويم تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلا |
| ٤٥ | ب. تطبيق نظرية الفروع |
| ٤٦ | ١) الأهداف |
| ٤٧ | ٢) مادة تعليم اللغة العربية |
| ٤٩ | ٣) تنفيذ تعليم اللغة العربية |
| ٥٧ | ٤) طريقة تعليم اللغة العربية |
| | المبحث الثاني: العوامل الداعمة والعائقة فى تطبيق نظرية الوحدة والفروع فى منهج |
| ٥٩ | تعليم اللغة العربية فى كلية المعلمين الإسلامية السلام |
| ٥٩ | أ. العوامل الداعمة |
| ٦٢ | ب. العوامل العائقة |
| | الفصل الخامس مناقشة نتائج البيانات |
| ٦٤ | أ. تطبيق نظريتي الوحدة والفروع فى منهج تعليم اللغة العربية فى كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلان طوبان |
| ٦٤ | ب. العوامل الداعمة والعائقة فى تطبيق نظريتي الوحدة والفروع فى منهج تعليم اللغة العربية فى كلية المعلمين الإسلامية السلام |
| | الفصل السادس الخاتمة |
| ٦٩ | أ. ملخص نتائج البحث |
| ٧٠ | ب. توصيات |
| ٧٠ | ج. الاقتراحات |
| ٧١ | المراجع |
| ٧٤ | الملاحق |

قائمة الجدول

- الجدول ٣,١ : جدول منهجية البحث ٣٢
- الجدول ٤,٢ : جدول الدروس في الفصل الأول ٣٧
- الجدول ٤,٣ : نظرية الوحدة والفروع في مادة تعليم اللغة العربية ٤٧
- الجدول ٥,١ : العوامل الداعمة والعائقة ٦٧

الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

هناك عديد من التغييرات في منهج التعليم بإندونيسيا منذ استقلالها وهي خطة الدروس لعام ١٩٧٤، وخطة الدروس المناهزة لعام ١٩٥٢، وخطة التعليم لعام ١٩٦٤، ومنهج عام ١٩٦٨، ومنهج عام ١٩٧٥، ومنهج عام ١٩٨٤، ومنهج عام ١٩٩٤، والمنهج القائم علي الكفاءة (KBK)، والمنهج الدراسي لمستوى وحدة التعليم (KTSP)، ومنهج ٢٠١٣ (K13).^١ هذه التغييرات بسبب تغيير حالة الطلاب وملائمة الزمن وأهداف الدرس في إندونيسيا.

وهنا، أن في تعليم اللغة العربية نظريتين في منهج تعليمها التي تتكون من مهارات اللغوية الأربعة وهما نظرية الوحدة (*All in one system*) و نظرية الفروع (*Polysystemic approach/Separated System*). لكل منهما خصائص في تنفيذها. أما نظرية الوحدة في منهج تعليم اللغة العربية تنظر إلى اللغة على أنها وحدة مترابطة وليست فروع مفرقة مختلفة. ولتطبيق هذه النظرية في منهج تعليم اللغة يتخذ الموضوع أو النص محورا تدور حولة جميع الدراسات اللغوية.^٢ فيكون هو موضوع القراءة والتعبير والتذوق والحفظ والإملاء والتدريب اللغوي. وقد كانت هذه النظرية هي السائدة في العهود الأولى تدريسا و تأليفا. وطبيعي أن نظرية الوحدة لا تعترف بتخصيص حصص معينة لأي من أنواع الدراسات اللغوية، وتعتمد على أسس نفسية وأسس اللغوية. ومن خصائص نظرية الوحدة، تصدر عملية التعليم من كتاب

¹ Khasanah, Nurul. 2019. *Kurikulum Bahasa Arab Tingkat Menengah di Indonesia dan Malaysia*. Tesis. Repository UIN sunan Kalijaga Yogyakarta, diakses dari digilib.uin-suka.ac.id

² Sa'adah, Noor. 2021. *Ta'limu Al Lughah Al-Arabiyah Fi Al-Maahid Al-Iskamiyah Fi Indunisia*. Al-Maqayis : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban, 7(01), 41-58

واحد و نفس الوقت و نفس المعلم، ونتيجة المتعلمين لا تنبثق من دروس فروع اللغة وإنما نتيجة درس اللغة العربية الشاملة على الدراسات اللغوية.

أما نظرية الفروع في منهج التعليم اللغة العربية أنها تنقسم اللغة فروعاً كمجموعة من من المواد المنفصلة بشكل مستقبل.^٣ لكل فرع منهجه وكتبه وحصصه، مثل المطالعة والمحفوظات والتعبير والقواعد والإملاء والأدب والبلاغة. ولتطبيق هذه النظرية يعالج كل فرع من هذه الفروع على أساس منهجه المرسوم فحوصه المقررة في الجدول الدراسي. مظاهرها في التعليم هي تسير دراسة اللغة في المدارس على نظرية الفروع إلى حد كبير: (١) فحوص اللغة موزعة على هذه الفروع (٢) ولكل فرع منهج خاص به (٣) ولكل فرع كتاب خاص (٤) وفي الامتحانات توزع الدرجات على هذه الفروع (٥) وكذلك الأمر في التفتيش، فإن المفتش يختبر التلاميذ فيما يريد من هذه الفروع كل فرع على حدة.^٤

يوجد منهج تعليم اللغة العربية باستخدام نظرية الوحدة في كثير من المدارس التي تتبع المنهج الحكومي (KMA 183) كما وجد في المدارس المتوسطة والثانوية الحكومية. أما منهج تعليم اللغة العربية باستخدام نظرية الفروع توجد كثيراً في كلية المعلمين الإسلامية (KMI) بل هو من منهج خاص التي يستخدمها المعلم فيها. ولكن هناك إحدى من المدارس التي تستخدم نظرية الوحدة والفروع في منهج واحد عند التعليم يعني في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلان طوبان.

يرجع استخدام هذين المنهجين في وقت واحد إلى أن العديد من الطلاب هم يشعرون بالصعوبة في تعلم اللغة العربية. على الرغم من أن اللغة العربية مادة يجب دراستها في المدرسة. ومع ذلك، لا يمكن إنكار أن اللغة العربية هي اللغة

^٣ جودت الركابي. ١٩٩٦. طرق تدريس اللغة العربية. دمشق: دار الفكر، ص. ٢٧

^٤ إبراهيم، عبد العليم. ١٩٦٨. الموجه الفني لمدرسى اللغة العربية. مصر: دار المعارف، ص. ٥٦

الوحيدة التي نادرًا ما لا يهتم بها الطلاب هناك أو حتى غير مهتمين بها. هذا لأن اللغة العربية تبدو صعبة وقاسية ومملة عندما تكون في الفصل. حتى في المدرسة الداخلية ، وخاصة في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان، ليس من غير المؤلف أن يهتم الطلاب بتعلم اللغة الإنجليزية أكثر من العربية^٥. لا يزال المنهج المستخدم كمعيار في التعلم يعتمد على ما تحدده الحكومة ، على الرغم من أن التعلم الجيد هو متعة وتعلم ضروري يمكن تطبيقه في الحياة اليومية للطلاب. إضافة إلى ذلك ، يجب تعديلها بنظر إلى رؤية ورسالة المدرسة نفسها.

ثم بذلت المدرسة جهدًا لتكون قادرة على تعليم اللغة العربية بطريقة ممتعة ويمكنها تعليم اللغة العربية بشكل مثالي من جميع جوانب الكفاءة اللغوية، الاستماع والقراءة والكلام والكتابة. ثم قررت المدرسة استخدام منهج دراسي بنموذج النظريتين في آن واحد ، وهما نظرية الوحدة والفروع بهدف التمكن من تعليم الكفاءة العربية. معتبرا أن المنهج الذي أعدته الحكومة لم يتمكن من ضمان نجاح الطلاب في تعلم اللغة العربية بكافة المهارات اللغوية الأربع ، لأن نموذج المنهج يجمع كل الكفاءات اللغوية في مادة واحدة^٦. حتى يتمكن الطلاب من تعلم اللغة العربية مع جميع المهارات اللغوية الأربع ، تستخدم المدرسة أيضًا نظرية الفورو في تعلم اللغة العربية. ومع ذلك ، هناك بالتأكيد جوانب إيجابية وسلبية لتطبيق نموذجين للمنهج في وقت واحد. من خطط الدروس التي ستصبح غامضة ، ستكون هناك المواد الريادة الكثيرة، والمزيد من الأعباء على المعلمين والطلاب بل أكثر.

تصبح هذه الظاهرة مثيرة لدراستها من حيث المدخل الوظيفي الذي يركز العلاقة بين عملية التطبيق في منهج تعليم اللغة العربية مع البيئة المحيطة. يعتبر

^٥ المقابلة مع أستاذ يونان كمدير المدرسة في التاريخ ١٣ من سبتمبر في الساعة السابعة صباحا

^٦ المقابلة مع أستاذ أفاندي كولي شرؤون المنهج في التاريخ ١٥ من سبتمبر في الساعة التاسعة صباحا

المدخل الوظيفي من أهم الأساليب الحديثة في تدريس اللغة. حيث تعتبر اللغة أداة إجتماعية ، أي ذات وظيفة اجتماعية ، مما أدى إلى زيادة الوعي بأهمية التواصل اللغوي الفعال لدراسة الشؤون الإنسانية داخل المجتمع وخارجه^٧. إضافة إلى ذلك أراد الباحث أن يقوم بدراسة كيفية عن تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان.

ب. أسئلة البحث

١. كيف تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان ؟
٢. ما العوامل الدامعة والعائقة في تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان ؟

ج. أهداف البحث

١. لوصف تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان
٢. لوصف ما العوامل الدامعة والعائقة في تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان

⁷ Ibnu Ali dan Ali Tohir. 2018. *Analisis Fungsionalisme Struktural untuk Melihat Optimalisasi Pelaksanaan Gerbang Salam di Pamekasan*. Jurnal Nuansa, Vol 15 No 1 (Januari-Juni), hlm. 23-52

د. أهمية البحث

١. الأهمية النظرية

من جهة النظرية ترجي النتائج هذا البحث أن تكون له اقيمة نظرية يزيد العلم والمعرفة في مجال تعليم اللغة العربية، خاصة في منهج تعليم اللغة العربية.

٢. الأهمية العملية

أ) للباحث: توسيع المعارف والعلوم وتطبيقها في تعليم اللغة العربية، خاصة في منهج تعليم اللغة العربية.

ب) للمعلم: هذا البحث يساعده في تحليل المناهج المناسبة في تعليم اللغة العربية.

ج) للطلاب: إنحاض حماسة الطلاب في تعليم اللغة العربية، ويستطيعوا فهم المادة جيدا.

هـ. حدود البحث

١. الحد الموضوعي : يحدد الباحث في هذا البحث عن تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في عملية التعليم. ينحصر البحث إلى التطبيق والطريقة والتقويم التي يستخدمها المعلم على أساس المدخل الوظيفي

٢. الحد المكاني : الفصل الأول في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان جاوى الشرقية

٣. الحد الزماني : السنة الدراسية ٢٠٢١-٢٠٢٢ في المرحلة الثاني

و. تحديد المصطلحات

١. منهج تعليم اللغة العربية : برنامج منظم ويتم تنفيذه لتحقيق أهداف تعليم اللغة العربية
٢. نظرية الوحدة : نظرية ترى أن اللغة وحدة مترابطة متماسكة، وليست فروعاً مفرقة مختلفة، والأسلوب المتبع في تدريس اللغة هذه الطريقة أن يتخذ الموضوع أو النص محورا تدور حوله جميع الدراسات اللغوية
٣. نظرية الفروع : نظرية تنقسم اللغة فروعاً كمجموعة من من المواد المنفصلة بشكل مستقبل. لكل فرع منهجه وكتبه وحصصه، مثل المطالعة والمحفوظات والتعبير والقواعد والإملاء والأدب والبلاغة

ز. الدراسات السابقة

١. البحث الذى كتبه منورة تحت الموضوع "تطبيق نظام النظرية الوحدة فى برنامج مكثف اللغة العربية" بمعهد الطلاب "الجهاد" سورابايا. نتائج هذا البحث هي أن برنامج مكثف اللغة العربية الذى يقوم به الطلاب قد سار جيداً بنظام نظرية الوحدة فى تعليم اللغة العربية. والفرق بين هذا البحث والبحث الذى قام به الباحث يعنى أن هذا البحث يبحث حول نظرية الوحدة فقط
٢. البحث الذى كتبه محمد ناظف تحت الموضوع " الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة لطلبة المعهد الحكيم مالانج ". نتائج هذا البحث هي صنع الكتاب التعليمي لمادة اللغة العربية على أساس نظرية الوحدة. بعد تطبيق ذلك الكتاب يرى الباحث أن المتاب ملائم لدى الطلبة فى

المعهد. والفرق بين هذا البحث والبحث الذى قام به الباحث يعنى أن هذا البحث يبحث حول الكتب الدراسية المستعملة فى مادة اللغة العربية على أسس نظرية الوحدة، أما البحث الذى قام به الباحث يبحث عن المنهج التعليمي على أسس نظرية الوحدة ونظرية الفروع

٣. البحث الذى كتبته دلة فطرى نبيلة تحت الموضوع "منهج تعليم اللغة العربية فى الدورة المكثفة (دراسة وصفية فى مركز اللغة العربية بمعهد النقاية الإسلامى غولؤ-غولؤ سومنب مدورا)". نتائج هذا البحث هي تطبيق منهج تعليم اللغة العربية فى الدورة المكثفة قد كان صحيحا وتجد الباحثة أن منهج تعليم اللغة العربية فيها يحتاج إلى التطوير. والفرق بين هذا البحث والبحث الذى قام به الباحث يعنى أن هذا البحث عن منهج التعليم ولا ينحصر بنظرية منهجه.

٤. البحث الذى كتبته نوفتا رحى تحت الموضوع "مشاكل تطبيق نظام نظرية الوحدة فى تعليم اللغة العربية فى المدارس الثانوية فى مدينة مترو السنة ٢٠١٨". نتائج هذا البحث هي وجود المشاكل فى نظام نظرية الوحدة، منها أن الطلاب ما زالوا يشعرون بالسعوبة بهذا النظام، لم يكن شرح الأستاذ كاملا حتى لم يفهم الطلاب جيدا، ثم نقصان الحصص فى تعليم اللغة العربية. والفرق بين هذا البحث والبحث الذى قام به الباحث يعنى أن هذا البحث يبحث عن مشاكل الذى توجد عند تطبيق نظام نظرية الوحدة فى تعليم اللغة العربية أما البحث من الباحث ينحصر إلى تطبيقها بمخالطتها مع نظرية الفروع فى تعليم اللغة العربية

٥. البحث الذى كتبته نوفتا رحى تحت الموضوع "مشاكل تطبيق منهج ٢٠١٣ فى تدريس اللغة العربية فى المدرسة المتوسطة الناجح سيلوما". نتائج هذا البحث

هي أن بعض معلمي اللغة العربية يشعرون بالصعوبة فاستخدام منهج ٢٠١٣ الجديد، وبعض الطلاب لم يفهموا عن أهداف تعليم اللغة العربية باستخدام منهج ٢٠١٣. والفرق بين هذا البحث والبحث الذي قام به الباحث يعني أن هذا البحث يبحث عن المشاكل في تطبيق منهج ٢٠١٣ في تدريس اللغة العربية. أما البحث للباحث يبحث عن تطبيق منهج التعليم بنظام النظريتين :
الوحدة والفروع

بالنسبة إلى الدراسة السابقة كلها يبحث عن المنهج باستخدام نظرية واحدة فقط, إما منهج التعليم بنظرية الواحدة وإما منهج التعليم بنظرية الفروع. ولم يجد الباحث البحث الذي يبحث عن منهج التعليم باستخدام النظريتين من البحوث السابقة. ويركز الباحث في بحثه هذا بمنهج التعليم على أساس الوظيفية.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : منهج تعليم اللغة العربية

أ. مفهوم منهج تعليم اللغة العربية

التعليم هو عملية التي يتم من خلالها تغيير سلوك الناشئة. وهذا التغيير يتم من خلال تعديل بعض أنماط السلوك وتعليم أنماط جديدة مع توفير فرص ممارسة هذه الأنماط السلوكية المتغيرة^٨. وأما اللغة العربية هي اللغة الثانية التي قد يعلم الطلاب في المدرسة ولأن اللغة العربية هي لغة كاملة أي لغة الذي بعض من المجتمع العرب يستخدمون اللغة العربية العامية لذلك يجب أن يعلم المعلم عن اللغة العربية إلى متعلم العربية بإعداد خاصة كإعداد التخصصي اللغوي وإعداد الثقافي العربية لتسهيل تعليم اللغة العربية^٩.

بالنسبة إلى التعريف عن التعليم اللغة العربية فأهداف تعليم اللغة العربية ليملك المهارات اللغوية الأربعة وهي مهارة الاستماع أي مهارة الأولى لدى المتعلم اللغة من مهارات التركيز على المعنى العام في الحديث ويفهم المتعلم عن الكلمة أو النص أو الكلام الذي قد تستمع. ومهارة الكلام أي مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة في اللغة العربية، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير. ومهارة القراءة أي مهارة أساسية من مهارات لغة أجنبية التي قد مستعمل هذه المهارة لقراءة وفهم النص

^٨ مصدوقي ومحمد هادي مسروري. ٢٠١١. علم التربية الإسلامية: نظريات واتجاهات (مالانج): مطبعة جامعة مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ص. ١

^٩ أوريل بحر الدين. ٢٠١١. مهارات التدريس: نحو إعداد كدرس اللغة العربية الكفاء. مالانج : مطبعة جامعة مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ص. ٣٥-٣٨

الدين لإنتاج الفكري والأدبي والحضاري لأصحاب اللغة المتعلمة. ومهارة الكتابة أي مهارة مهمة من مهارات اللغة لأن تعتبر من مفاخر العقل الإنساني ودليل على عظمته هيث ذكر العلماء الأنتربولوجي أن الإنسان حين اخترع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي^{١٠}.

علم المناهج ميدان حديث نسبيا من ميادين الدراسة ، و مع أن المنهج قد ورد ذكره في كتابات بعض الفلاسفة أمثال أفلاطون في القرن الرابع قبل الميلاد ، و كومينيوس في القرن السابع عشر ، و فروبل في القرن التاسع عشر و غيرهم ، إلا أن الدراسة المتخصصة و النظامية في المناهج لم تبدأ إلا في القرن العشرين حيث ظهر أول كتاب في المناهج من تأليف فرانكلين بوييت عام ١٩١٨ بعنوان "المنهج " وظهر كتاب شارترز عام ١٩٢٣ بعنوان "بناء المنهج" ثم ظهر الكتاب الثاني لبوييت عام ١٩٢٤ بعنوان "كيف تصنع منهجا" وفي عام ١٩٢٦ أصدرت الرابطة القومية لدراسة التربية مرجعا بعنوان أساسيات بناء المناهج و تقنياتها في جزأين ثم كان الدعم الكبير للمناهج كميدان للدارسة في التربية بإنشاء أول قسم للمناهج و التدريس في معهد إعداد المعلمين بجامعة كولومبيا بنيورك سنة ١٩٣٧ واعتبر هذا التاريخ علامة بارزة في الميدان.

كان أول ظهور لكلمة Curriculum أي منهج في قاموس ويستر عام ١٨٥٦ و عرفها على أنها مقرر دراسي ، و اشترطت طبعة سنة ١٩٢٨ من هذا القاموس أن يكون المقرر معينا و محددًا ، أمةا طبعة سنة ١٩٥٥ فتقول بأن المقرر ينبغي أن يؤدي إلى الحصول على درجة علمية ، كما أضيف تعريف آخر للمنهج في هذه

^{١٠} محمود كامل الناقعة. ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: أسسه-مداخله-طرق تدريسه. مكة المكرمة :

الطبعة يقول بأن المنهج هو مجموع المقررات التي يقدمها معهد تربوي إما قاموس

كارتر جود فيقدم في طبعته الثالثة ثلاث تعريفات للمنهج هي :

١. مجموعة من المقررات أو المواد الدراسية التي تلزم للتخرج و الحصة وعلى درجة

علمية في ميدان رئيس من ميدان الدراسة

٢. خطة عامة شاملة للمواد التي ينبغي أن يدرسها التلميذ ليحصل على درجة

علمية (شهادة) تؤهله للعمل بمهنة أو حرفة

٣. مجموعة من المقررات و الخبرات التي يكتسبها التلميذ تحت توجيه المدرسة أو

الكلية

في مفهوم القديم عن المنهج الدراسي هو المقرر الدراسي أو silabus الذي

يقدم لطلاب في مادة معينة فهناك مقرر للجغرافيا وللتاريخ وللرياضيات وللغة. وأما

الآن في هذا القرن قد تغيرت عن مفهوم الواسع للمنهج. المنهج هو سلسلة من

الأشياء التي ينبغي على الأطفال والبالغين القيام بها واكتساب خبرتها عن طريق

تطوير القدرة على أداء الأعمال بصورة جيدة تؤثر بالتالى على مجاريات حياتهم في

مرحلة الكهولة. أو المنهج هو جميع الخبرات التعليمية للتلاميذ التي يتم تخطيطها

والإشراف على تنفيذها من جانب المدرسة لتحقيق أهدافها التربوية^{١١}. وفقا للقانون

رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣، يعد منهج التعليم هو مجموعة من الخطط المتعلقة بأهداف

ومحتوى ومواد التعليمية بالإضافة إلى الطرق المستخدمة لتوجيه تنفيذ أنشطة التعلم

لتحقيق أهداف تعليمية محددة^{١٢}.

^{١١} شدي أحمد طعيمة. ١٩٨٦. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. دمشق: جامعة أم القرى. ص ١٢٢-

ب. عناصر منهج تعليم اللغة العربية

المنهج في تعليم اللغة العربية هو مجموعة من الأنشطة الإتصالية والخبرات والمزاق التي يهيء بها المعلم لتعليم الطلاب، المنهج يعد ويختار ويخطط وينظم معاش الطلاب وبه يتمرس لكي قادرا على تعمق المهارات اللغوية الأربعة ويعنى الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. وهذا المفهوم يبين أن المنهج لا يهتم باللغة فقط ولكن يهتم باللغة والطلاب في ان واحد. ينظر لمنهج إلى الطلاب باعتباره كائن حي الذي يقوم بأنشطة مختلفة من الأنشطة العقلية والفعلية والحركية ولا يمكن أن يفصل الطلاب بهذه الأنشطة الثلاثية بعضها ببعض.^{١٣}

بالنسبة إلى وظيفة المنهج أنه أداة من أدوات التعليمية للوصول إلى أهداف التربية. للمنهج مكونات خاصة وهي الأهداف واستراتيجيات التعليم والمحتوى وعملية التعليم والتقييم. أما مكوناته باعتباره منهج اللغة العربية كاللغة الأجنبية واللغة الثانية هي الأهداف وطريقة التعليم والمحتوى والوسائل التعليمية وأساليب التقييم.^{١٤}

١. الأهداف

الأهداف في تعليم اللغة العربية هي مجموعة الانواتج التعليمية التي يسعى الطلاب إليها بعد أن يمرون الخبرات اللغوية الكثير والمختلفة في كل طيقة من المرحلة التعليمية. ينقسم الأهداف في تعليم اللغة العربية إلى قسمين وهما أهداف عامة وأهداف خاص. أهداف عامة من تعليم اللغة العربية هي ما ينتظر الطلاب لتحقيقه من قرارات اللغوية في نهاية جميع المرحلة. أما أهداف خاص فيها هي أكثر وأصغر تحديدا من الأهداف العامة ويمكن الطلاب أن

¹³ Idi, Abdullah. 2011. *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktek*. Jogjakarta : Ruz Media, hlm. 54

¹⁴ على أحمد مذكور وأيمان أحمد هريدي. ٢٠٠٧. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها النظرية والتطبيق. القاهرة : دار

يحققها دراسة معينة أو مستوى معين. الأهداف الخاصة مشتقة من الأهداف العامة، فيها يتضح الأهداف العامة بالحد الأدنى لأداء كفاءة اللغوية التي ينبغي أن يكون الطلاب ماهرا بها.^{١٥} ويمكن التلخيص من أهداف تعليم اللغة العربية إلى ثلاثة الأهداف الرئيسية هي:^{١٦}

(أ) أن يتعلم الطلاب اللغة العربية بالطريقة التي يستخدمها الناطقون بتعلمها. بالنسبة إلى المهارات اللغوية الأربعة يقصد أهداف تعليم اللغة العربية كلغة ثانية بالأمور التالية :

- (١) تنمية كفاءة الطلاب على فهم اللغة العربية بعد أن يستمعون إليها.
- (٢) تنمية كفاءة الطلاب على نطق اللغة العربية صحيحا والتحدث مع الناطقين باللغة العربية فصيحاً.
- (٣) تنمية كفاءة الطلاب على قراءة النصوص العربية بأسلوب صحيح ودقة الفهم
- (٤) تنمية كفاءة الطلاب على الكتابة باللغة العربية طلاقة وصحيحة في قواعدها

(ب) أن يتعرف الطلاب بخصائص اللغة العربية ومواياتها من اللغات الأخرى من جانب الأصوات والمفردات والتراكيب.

(ج) أن يتعرف الطلاب بالثقافة العربية ويتعلم عن الخصائص الإنساني في العرب والمجتمع والبيئة التي يعيش فيها العرب.

^{١٥} رسلان, مصطفى. ٢٠٠٥. تعليم اللغة العربية. القاهرة : دار الالتقاء للنصر والتوزيع, ص. ٢٧

^{١٦} طميعة, أحمد رشدي. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. القسم الأول. الجامعة أم القرى, ص ١٧٧

٢. المحتوى

المحتوى في تعليم اللغة العربية هو مجموعة من المواقف التعليمية تتعلق بحالت اللغوي والاتصالي والثقافي لدى الطلاب. ويقصد به أيضا على أنه أنشطة لغوية واتصالية وثقافية التي تسهم في تعليم اللغة العربية عن طريقة ممارسة لغوية الطلاب ومعايشتهم لمضمونها.^{١٧} للمحتوى في تعليم اللغة العربية خصائص وهي:^{١٨}

(أ) أن المحتوى يتضمن على معايير وحقائق وقيما إلهية ثابتة. ويمكن بذلك أن يتمثل في المحتوى الثقافي للمنهج، لاحتوائه آيات قرآنية، وأحاديث شريفة، وقيما إسلامية وحقائق علمية.

(ب) يتضمن المحتوى على خبرة ومهارات متغيرة. ويمكن ملاحظته في تقديم المحتوى اللغوي لبعض المهارات اللغوية.

(ج) يراعي هذا المحتوى بشقية : حاجات الطلاب وخصائصهم وطبيعتهم اللغوية والثقافية. وذلك مترق بين فئة واحدة والأخرى. بالرغم هناك تشابه خصائص الأطفال في جوانب كثيرة، إلا أن هناك اختلافات بينهم والحالة، خاصة في حالة الثقافية المختلفة، يختلف خلفياتهم الثقافية ويؤثر شخصياتهم و نموهم اللغوي.

(د) يراعي هذا المحتوى الإربطبات بين الجانب اللغوي و الثقافي

^{١٧} طميعة، رشدى أحمد ومحمود كامل الناطق. ٢٠٠٦. تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج والإستراتيجيات. إيسيسكو :

منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ص. ١٢٧

^{١٨} على أحمد مذكور وأيمان أحمد هريدي. ٢٠٠٧. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها النظرية والتطبيق. القاهرة : دار

الفكر العربي. الطبع الأول. ص. ١٠٠-١٠١

هـ) يتناول هذا المحتوى الجانبين، الجانب النظري والجانب التطبيقي. نظرا إلى الجانب التطبيقي يعنى دور اللغة فى المواقف الحياتية، واستخدامها فى الحاجات الاتصالية

و) يعتمد هذا المحتوى على تقديم الأنشطة المناسبة لدى الطلاب، سواء كانت أنشطة مباشرة أم غير مباشرة. وهو يراعى عن عنصري التغيير فى الزمان والمكان، ويراعى طبيعة الطلاب بوصفه إنسانا فطرته التي فطره الله عليها.

ز) ارتبط هذا المحتوى بأهداف تعليم اللغة العربية للطلاب ارتبطا وثيقا

٣. طريقة التعليم

النجاح فى التعليم يرتبط بنجاح الطريقة المستخدمة فيه، وتستطيع الطريقة السديدة أن تعالج نقصان المنهج التعليمي كثيرا، وضعف الطلاب، وصعوبة الكتاب التعليمي وغير ذلك من المشكلات التعليمية. وإذا كان يتفاوت المعلمون يتفاوتون بمادتهم وشخصياتهم فإن التفاوت بينهم من حيث الطريقة أبعد أثرا، وأجل خطرا". اختلاف المربين فى فهم الوظيفة الأساسية للتربية، فمنهم من يرى أن وظيف (التربية إنما هي الوصول إلى فهم التراث الماضي، ومنهم من يرى أن هذه الوظيفة إنما هي مواجهة الحياة الحاضرة، ولا شك أن كل رأى يستوجب طريقة خاصة فى التدريس^{١٩}.

والمقصود بطريقة التعليم الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس، لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة. وتتضمن الطريقة ما يتبعه المدرس من أساليب، وإجراءات، وما يستخدمه من مادة تعليمية، ووسائل معينة. ومن

^{١٩} إبراهيم، عبد العالم. ٢٠٠٧. الموجه لمدرسى اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف. الطبعة الثمانية عشرة، ص. ٣١

أهم طرق تعليم اللغات الأجنبية هي، طريقة القواعد والترجمة، والطريقة المباشرة، والطريقة السعمية الشفهية، الطريقة التواصلية، والطريقة الانتقائية^{٢٠}.

٤. الوسائل التعليمية

يقصد بالوسائل التعليمية في مجال التعلم مجموعو من المواد تعد إعدادا حسنا، لتستثمر في توضيح المادة التعليمية وتثبيت أثرها في أذهان المتعلمين. وهي تستخدم في جميع الموضوعات الدراسية التي يتلقاها المتعلمون في مختلف مراحل الدراسية. وتنوع هذه الوسائل وتختلف باختلاف الأهداف التي يقصد تحقيقها في الموضوعات المختلفة التي تدرس لهم^{٢١}، ومن أنواع الوسائل في تعليم اللغة العربية هي :

(أ) مواد مطبوعة أو مرسومة : مثال الكتاب، والصور التعليمية، والرسومات، والخرائط، واللوحات التعليمية، والشفافيات، والبطاقات، والرموز

(ب) مواد سمعية بصرية ثابتة : مثال أفلام ثابتة، وأشرطة صوتية، وإسطوانات
(ج) مواد سمعية بصرية متحركة : مثال أفلام متحركة، وأشرطة الفيديو، وأقراص الحاسوب.

^{٢٠} الفوزان، عبد النفيرحمين بن إبراهيم. ٢٠١١. إضاعات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرياض : العربية للجميع.

الطبعة الأولى، ص. ٧٧

^{٢١} جازير، وليد أحمد. ٢٠٠٢. تدريس اللغة العربية، مفاهيم نظرية وتطبيقات عملية. عمان : دار الفكر للنشر والتوزيع.

الطبعة الأولى، ص. ٣٦٣

٥. التقييم

يعتبر التقييم وسيلة هامة يحكم بها على مدى النجاح الذي تحقق من وراء العملية التعليمية كلها : المنهاج، ومحتواه، وأهدافه، والطريقة، والأساليب التي اختارها المعلم لتنفيذ مفردات المنهج، والطالب المتعلم ومدى ما حصل من معارف ومهارات واتجاهات نتيجة مروره بالمواقف التعليمية. والتقييم كما نرى يشمل جميع أطراف العملية التعليمية، ويلتزم هذه العملية في كل خطوة من خطواتها، ويعكس الآثار الإيجابية والسلبية للظروف والأحوال التي تحدث فيها عملية التعلم، وبذلك يزود هذه الأطراف بالأدوات التي يحكم بها على النجاح أو الإخفاق ليصار إلى إعادة النظر في مسيرة أطراف عملية التعلم، بغية تحقيق الأهداف المنشودة من هذه العملية^{٢٢}. ومن أهم معايير التقييم الجيد في المجال تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى^{٢٣}:

(أ) ارتبط التقييم بأهداف المنهج : تقييم الطلاب في مادة اللغة العربية ينبغي أن يعتمد على تحليل موضوعي لمناهجها، سواء من حيث الأهداف العامة أو الخاصة أو من حيث الموضوعات الرئيسية أو الفرعية، كما يعتمد على تحليل موضوعي - كذلك لعمليات الفهم والتفكير في ابعادها الأساسية وتحديد المهارات التي يهدف المنهج إلى تكوينها

^{٢٢} جازير، وليد أحمد. ٢٠٠٢. تدريس اللغة العربية، مفاهيم نظرية وتطبيقات عملية. عمان : دار الفكر للنشر والتوزيع.

الطبعة الأولى، ص. ٣٨٩

^{٢٣} طميعة، رشدي أحمد ومحمود كامل الناطق. ٢٠٠٦. تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج والإستراتيجيات. إيسيسكو :

منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ص. ٢٢٨-٢٣١

(ب) تشمل عملية التقويم : تعليم اللغة العربية لا يستهدف تزويد الطلاب بمجموعة من الحقائق اللغوية أو الأدبية فقط، وإنما يستهدف فوق ذلك تحقيق النمو الشامل المتكامل للطالب عقليا ووجدانيا ومهاريا. ولا شك أن هذا الشمول يفرض تنوع أدوات التقويم وعدم اقتصرها على الشكل التقليدي للامتحانات

(ج) استمرارية التقويم : التقويم عملية تسبق العملية التعليمية وتلازمها وتتابعها، والملاحظة أن التقويم كما يمارس في مدارسنا أشبه بعملية ختامية تأتي في نهاية العام الدراسي حيث . يترتب عليها اتخاذ قرارات تتعلق بمستقبل الطلاب.

(د) إنسانية التقويم : التقويم الجيد يقوم على أساس احترام شخصية المعلم والطلاب إن كلا منهما شريك في العملية التعليمية وينبغي أن يؤخذ رأى الطالب في قضايا كثيرة خاصة بالتقويم وكذلك المعلم. إن الجانب الإنسان في التقويم يعني أيضا أنه ليس عقابا ولكنه استراتيجية فعالة لتعرف واقع الطلاب ومساعدتهم على النمو الشامل وهو وسيلة أيضا لتحقيق قدر من العلاقة الإنسانية الطيبة بين المعلمين والطلاب إذ أنهم جميعا مسؤولون عن العملية التعليمية شركاء في نتائجها

(هـ) عملية التقويم : إن التقويم الجيد هو الذي يلتزم بخطوات الأسلوب العملي في حل المشكلات. وهو الذي يلتزم المعلم فيه بالأسس العلمية سواء عند تحديد أهداف التقويم أو إعداد الأدوات أو تطبيقها أو جمع

البيانات أو تحليلها. وهناك من الشروط العلمية التي ينبغي أن تتوفر في أدوات التقييم سوف تناولها عند الحديث عن الاختبارات اللغوية (و) اقتصادية التقييم : التقييم الجيد أيضا هو ذلك الذي يساعد على اقتصاد الجهد والوقت والمال.

والمقصود بالمنهج هنا يعنى المنهج الذى يستعمله المدرس فى تعليم الطلاب كما قد عرف بأن منهج التعليم من أهم العناصر التعليمية لا بد أن يوجد فى عملية التعليم خاصة فى تعليم اللغة العربية. يرى بعض المدرسين على أن المنهج فى تعليم اللغة العربية وحد متكامل من غير أن تجزأ إلى فروع، وفي حين يرى آخر أن المنهج فى تعليم اللغة العربية ينبغي أن يتم من خلال فروعها. فروع اللغة كثيرة، ولها نظريتان فى تطبيقه، هما نظرية الوحدة ونظرية الفروع.

المبحث الثانى : النظريات فى تعليم اللغة العربية

أ. نظرية الوحدة

ترى هذه الطريقة أن اللغة وحدة مترابطة متماسكة، وليست فروعاً مفرقة مختلفة، والأسلوب المتبع فى تدريس اللغة هذه الطريقة أن يتخذ الموضوع أو النص محورا تدور حوله جميع الدراسات اللغوية²⁴. فىكون هو موضوع القراءة والتعبير والتطبيق النحوي والحفظ والإملاء وغير ذلك. وقد جرى القدماء على استعمال هذه الطريقة فى التدريس، فكان النص محورا كل شئ فى الدراسات اللغوية والأدبية.

²⁴ Maujud, Fathul. 2017. دراسة عن تخطيط تدريس اللغة العربية. e-journal UNIDA Gontor. At-Ta'dib, 12(01), hal. 111-142

وأكد أحمد السيد هذا الرأي أن الذين ينطلقون من أن تدريس اللغة يتم من خلال وحدها يجدون في النص وحدة متكاملة يدرّب من خلاله على القراءة والتعبير والإملاء والقواعد. وفي ذلك مساهمة للطريق الطبيعي في إدراك الحقائق في الانتقال من الكل إلى الجزء. كما يرى أصحاب نظرية الجشتال (*Gestalt*) في علم النفس من أن العقل يدرك الكل قبل إدراك الجزء. بالإضافة إلى معالجة النص على أنه وحدة متكاملة تحدد الحيوية عند التلاميذ، وتبعث النشاط في نفوسهم، فضلا عن أن هذا السبيل يوطد العلاقة بين مختلف الفنون.

وتعتمد نظرية الوحدة في تدريس اللغة على أسس نفسية، وأسس تربوية، وأسس لغوية. وسيأتي البيان عنها فيما يأتي:

١. الأسس النفسية

- (أ) أن فيها تحديدا لنشاط التلاميذ، وبعثا لشوقهم، ودفعاً للسأم والملل عنهم، وذلك لتنوع العمل وتلوينه.
- (ب) وفيها نوع من تكرار الرجوع إلى الموضوع الواحد، لعلاجه من مختلف النواحي، وفي التكرار تثبيت وزيادة فهم.
- (ج) ونظرية الوحدة تقضي بفهم الموقف الذي يمثله الموضوع فهما كلياً أولاً، ثم الانتقال إلى فهم الأجزاء. وهذا يساير طبيعة الذهن في إدراك الأشياء والمعلومات.

٢. الأسس التربوية

- (أ) أن فيها ربط وثيق بين ألوان الدراسات اللغوية.
- (ب) وفيها - كذلك - ضمان للنمو اللغوي عند التلاميذ نموا متعادلا، لا يطغى فيه لون على آخر. لأن هذه الألوان جميعها تعالج في

ظروف واحدة، لا تتفاوت فيها حماسة المدرس أو إخلاصه أو غير

ذلك من العوامل

٣. الأساس اللغوي

أنها مسامية للاستعمال اللغوي، لأننا حين نستعمل التعبير الشفوي أو الكتابي إنما نصدر في كلامنا أو كتابتنا عن ثقافتنا اللغوية وحدة مترابطة. بمعنى أننا لا نستشير القاموس أولاً، ليمدنا بالمفردات التي نحتاج إليها. ثم نستشير القواعد، لفهم كيف نؤلف الجمل، ونضبط الكلمات، بل يتم تعبيرنا بصورة سريعة فيها تكامل وارتباط^{٢٥}.

ب. نظرية الفروع

في هذه الصدد الدكتور عبد القادر أحمد رأى في كتاب طرق تدريس اللغة العربية كما نقلت عنه الأزهر أسياذ : في هذه طرق مثل هذا واثني عشر مطابقة لها، تستحق أن يسمى بالطريقة التقليدية. في هذه الطريقة عادة على ما يسمى بالنظرية الفروع وليس نظرية الوحدة^{٢٦}. التسمية التقليدية تسمية استناداً إلى اعتبار أن الطريقة قدم دون أي سجل تاريخي وفي البداية أندونيسيا من خلال الكتاب. محمود يونس (١٩٤٢) مشهور جداً، يصل إلى ثلاثة مجلدات، وهي: التربية والتعليم.

²⁵ Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung : Remaja Rosdakarya, hlm. 40

²⁶ Arsyad, Azhar. 2002. *Bahasa Arab dan Metodologi Pengajarannya Beberapa Pokok Pikiran*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar, hlm. 67-68

في تطوير اللغة هناك العديد من النظم في تدريس عناصر اللغة العربية والمهارات اللغوية مثل: نظرية الفروع (Separated System) في هذه النظرية التعليمي وتنقسم اللغات العربية إلى مواضيع مختلفة (فروع) كل فرع لديه خطط الدرس الخاصة بها والكتب والساعات الخاصة، كل تعمل وحدها مع الحدود منفصلة عن بعضها البعض. في هذه الصداد، المواد اللغة العربية على حدة ولا تعكس اللغة كنظام، لذلك في تنفيذ التدريس اللغة العربية لا توجد علاقة بين موضوع واحد مع آخر^{٢٧}. حيث أن وفقا هيماوان النظرية الفروع (Branched system) هو عكس النظرية الوحدة، لأن ينظر إلى الدرس العربي في نظرية الفروع كمجموعة من المواد المنفصلة بشكل مستقل. وهكذا إعطاء الدروس على أساس المناهج الدراسة والكتب الدرس على تعيين محدد في سياسة المؤسسة المعنية.

الغرض الأساسي من تعلم اللغة العربية مع نظرية الفروع ليس مهارة استخدام اللغة العربية كما هو الحال في نظرية الوحدة، بل يتقن العلوم اللغوية ومما سبق بيانه، تعلم اللغة العربية بنظرية الفروع بالخصائص التالية^{٢٨}:

١. تخصيص وقت التعلم مقسوما على جزء من الأجزاء كفرع للغة،
٢. لكل فرع منهج دراسي خاص به،
٣. كل فرع لديه كتاب خاص،
٤. في تقسيم النهائي، يعطي المعلم الصف النهائي لكل متعلم خلق أهداف الدرس.

²⁷ Efendy, Ahmad Fuad. 2017. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Bandung : Misykat, hlm. 107-108

²⁸ Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung : Remaja Rosdakarya, hlm. 122

يتبين لدرس لمنهج اللغة العربية في المدارسنا أنه مقسم إلى فروع هي: • القراءة والأدب والتعبير والنحو والإملاء والخط.

ووجهة نظرنا أن هذا التقسيم للغة تقسيم جائز لا يراعى وحدة اللغة، فاللغة كالكائن الحي الكامل المتكامل. ونحن إذا نظرنا للغة وجدنا أنها فنون أربعة: إستماع و الكلام والقراءة والكتابة. فالطفل يولد. ويستمع، ويمضى الزمن، وعن طريق الإستماع يتكلام. وهو يستعين في قراءته وفهمه لما يقرأ بما استمع إليه وما تحدث به. وكل هذا يعينه على الكتابة الصحيحة.

فالإستماع هو الفن اللغوي الأساسي الذي يجب التدريب عليه من البداية. والكلام هو التعبير الشفوي. والقراءة تتضمن فيما تتضمن الأدب شعره ونثره، للأطفال والكبار. والكتابة تتضمن التعبير التحريري والخط والإملاء، أما النحو فهو القاسم المشترك الأعظم بين كل هذه الفنون.

وفي المرحلة الابتدائية بصفة خاصة يجب أن تتداخل هذه الفنون، فالكلمات التي يستمع إليها التلميذ ويفهمها هي التي يمكن أن يستخدمها في حديثه. ويستعين التلميذ في فهم ما يقرأ بما استمع إليه وما استخدمه في حديثه^{٢٩}.

مظاهرها في التعليم^{٣٠}:

١. فصص اللغة موزعة على الفروع
٢. ولكل فرع منهج خاص به
٣. ولكل فرع - كذلك - كتاب خاص

^{٢٩} مذكور، على أحمد وإيمان أحمد هريدي. ٢٠٠٧. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها النظرية والتطبيق. القاهرة: دار

الفكر العربي. الطلعة الأولى، ص. ٤٩

^{٣٠} إبراهيم، عبد العالم. ٢٠٠٧. الموجه لمدرسى اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف. الطبعة الثامنة عشر، ص. ١٥

وفي الإمتحانات توزع الدرجات على هذه الفروع وكذلك الأمر في التفتيش، فإن المفتش
يختبر التلاميذ فيما يريد من هذه الفروع كل فرع على حدة.

الفصل الثالث

منهج البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

هذا البحث يعني بحث وصفي نوعي باستخدام منهج دراسة الحالة. البحث الوصفي النوعي هو إجراء بحث يستخدم بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة أو منطوقة من أشخاص وممثلين يمكن ملاحظتهم. النوعية تعني شيئاً متعلقاً بجوانب الجودة أو القيمة أو المعنى وراء الحقائق. لا يمكن التعبير عن الجودة أو القيمة أو المعنى وتفسيرها إلا من خلال اللغويات أو اللغة أو الكلمات³¹. أما دراسة الحالة هي استكشاف متعمق لنظام مرتبط يعتمد على جمع بيانات مكثف. تتضمن دراسات الحالة تحقيقاً في الحالة ، ويمكن تعريفها على أنها موضوع دراسة محدود أو منفصل في دراسة من حيث الوقت أو المكان أو القيود المادية الأخرى³².

باستخدام هذا المدخل والمنهج يشرح الباحث منهج تعليم اللغة العربية باستخدام نظريتي الوحدة والفروع على أساس المدخل الوظيفي في كلية المعلمين الإسلامية السلام من جهة التخطيط والتنفيذ والتقييم.

ب. حضور الباحث

في البحث الذي يستخدم نهجاً نوعياً ، تكون الأداة الرئيسية هي الإنسان (الأدوات البشرية) ، مما يعني أنه يشرك الباحث نفسه كأداة من خلال مراعاة

³¹ Fitrah, Muh & Luthfiyah. 2017. *Metodologi Penelitian ; Kualitatif, Tindakan Kelas & Studi Kasus*. Sukabumi : CV Jejak, hlm. 37

³² Fitrah, Muh & Luthfiyah. 2017. *Metodologi Penelitian ; Kualitatif...* hlm. 44

قدرته من حيث السؤال والتتبع والملاحظة والفهم والاستخلاص كأداة أساسية. وأداة أساسية لا يمكن استبدالها بأي وسيلة أخرى^{٣٣}. في هذا البحث، لقد حضر الباحث في ميدان البحث يعني كلية المعلمين الإسلامية السلام من تاريخ ١٠ سبتمبر إلى ٢٠ أكتوبر ٢٠٢٠ أربعة أيام في الأسبوع. الباحث باعتباره الأداة الرئيسية دخل إلى ميدان البحث من أجل أن يكون قادرًا على التواصل مباشرة مع المخبرين، لفهم الواقع الموجود في ميدان البحث بشكل طبيعي. ثم حاول الباحث التفاعل مع المخبرين الباحثين بطريقة المقابلة والملاحظة لجميع التغييرات التي تحدث في هذا المجال، في محاولة للتكيف مع الوضع في كلية المعلمين الإسلامية السلام. وبعد أن ينال الباحث البيانات المحتاجة حول منهج تعليم اللغة العربية باستخدام نظريتي الوحدة والفروع.

ج. البيانات ومصادرها

أنواع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي البيانات الأساسية والبيانات الثانوية. وفقًا كما قال سوغيونو فإن البيانات الأساسية هي مصدر بيانات يوفر البيانات مباشرة إلى جامع البيانات (الباحث)^{٣٤}. البيانات الأساسية في هذا البحث هي

١. منهج التعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام

٢. معلم اللغة العربية في الفصل الأول

٣. مدير كلية المعلمين الإسلامية السلام

٤. الطلاب في الفصل الأول في كلية المعلمين الإسلامية السلام

³³Bogdan, R. C. & Biklen, S. K. 1998. *Qualitative Research for Education: An Introduction to Theory and Methods*. Boston: Allyn and Bacon, hlm 33

³⁴ Sugiyono. 2017. *Metodologi Penelitian Kualitatif & Kuantitatif*. Bandung : Alfabeta, hlm. 193

- أما البيانات الثانوية هي مصدر لا يوفر البيانات بشكل مباشر لجامع البيانات. والبيانات الثانوية في هذا البحث تشتمل على :
١. الوسائل التعليمية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيران طوبان.
 ٢. الكتب والرسالة العلمية عن نظرية الوحدة والفروع ومنهج تعليم اللغة العربية
 ٣. الوثائق في ميدان البحث

٥. أساليب جمع البيانات

طريقة جمع البيانات خطوة مهمة في البحث لأن الهدف الأول فيه نيل البيانات. وبدون معرفة طريقة جمع البيانات سيشق الباحث الحصول على البيانات المقررة.

ويستخدم الباحث لجمع البيانات في هذا البحث الطرائق التالية:

١. الملاحظة

طريقة الملاحظة هي عملية جمع المعلومات عن طريق ملاحظة الناس أو الأماكن^{٣٥}. تم تنفيذ هذه الملاحظة من قبل المشارك وغير المشارك. كان الباحث جلس خلف الصف ولاحظ الأنشطة. لاحظ الباحث في هذا البحث الامور التالية:

أ. تخطيط منهج تعليم اللغة العربية

ب. عملية تعليم اللغة العربية

ج. حالة المدرسين والطلاب

³⁵ Suharsimi Arikunto. 1989. *Prosedur Penelitian Pendekatan dan Praktek*, (Bina Aksara , Jakarta. hlm. 97.

د. البيئة المدرسية

٢. المقابلة

المقابلة هي عملية تتم بين الباحث وشخص آخر أو مجموعات أشخاص، تطرح من خلالها أسئلة، ويتم تسجيل إجاباتهم على تلك الأسئلة المطروحة^{٣٦}. استخدم الباحث أسئلة مفتوحة وتكون الاستجابات مفتوحة أي سأل الباحث الشخص الذي يقابله أسئلة بدون أن يطلب منه إجابة محدودة. هناك مصادر الأشخاص قد قابلاهم مع الباحث، وهم :

أ. مدير المدرسة

ب. معلم اللغة العربية

ج. ولي شؤون المنهج

د. الطلاب من الصف الأول

٣. الوثائق

الوثائق هي طلب البيانات عن المتغيرات من الملاحظة والنسخة والكتاب والمجلات وغيرها^{٣٧}. استخدم الباحث هذه الطريقة لنيل البيانات من ملفات والسجلات المهمة التي تتعلق بحال أو موقف في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان. بهذه الطريقة نال الباحث البيانات عن :

³⁶ Sugiyono. 2009. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta, hlm. 216.

³⁷ Rukajat, Ajat. 2018. *Pendekatan penelitian kualitatif (qualitative research approach)*. Sleman : Deeplubish (Grup Penerbitan CV Budi Utama), hlm. 22-23

١. الجغرافيا
٢. المناهج الدراسية والتعليم والتاريخ
٣. البيانات من المعلمين والموظفين والطلاب
٤. وسائل التعليمية
٥. هيكل تنظيمي.

٩. طريقة تحليل البيانات

استخدم الباحث طريقة تحليل البيانات لدى ميلس وهوبرمان (Miles & Huberman). إنه قال في تحليل البيانات النوعية التي نفذت بشكل تفاعلي ومستمر حتى اكتماله^{٣٨}. والخطوات في تحليل البيانات هي :

١. جمع البيانات

جمع الباحث البيانات من المصادر التي تتعلق بالموضوع يعنى منهج تعليم اللغة العربية باستخدام نظريتي الوحدة والفروع في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان

٢. نقص البيانات

الإخطار والتركيز وتبسط البيانات الحشينة نالها الباحث من الملاحظات في الميدان. وكذلك يقال بأنه التحديد والتوجيه وحذف ما لا ينفع وتنظيم البيانات حتى يستطيع أن تنجح الخلاصة.

٣. عرض البيانات

³⁸ Sugiyono. 2015. *Metodei Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung : Alfabeta, Hlm 337-345

عرض الباحث البيانات بعد تنقيصها وهذا أسهل الباحث فهم ما يكون وتخطيط ما تفعل.

٤. أخذ الخلاصة

بعد تقديم البيانات أخذ الباحث الخلاصة في البحث حتى يمكن إجابة أسئلة البحث. وذلك بالنسبة للخلاصة الأولى بالحجج الصديقة. وأحيانا تكون الخلاصة الأولى متغيرة لعدم الحجج القوية وتتطور بتول الباحث في الميدان.

ز. التحقق من صحة البيانات

١. تطويل المراقبة

عملية البحث قد تطول ويحتاج حتى مرتين أو أكثر لأن البيانات في الدور الأول لم يستوف الصدق. وذلك بالنظر إلى أن المسائل وبؤرتها تجاب على طريقة معرفة البيانات الظاهرة.

٢. ترقية المثابرة

والمراد منها المراقبة بالضبط والدقة. وهي تساعد البحث في تصوير البيانات بالضبط وتسجيل البيانات وترتيب الوقائع بنظام خاص. وطريقتها بمطالعة كل نتيجة البحث بالدقة حتى يعرف الباحث الأخطاء والنقائص. وأما زيادة ترقية المثابرة هنا مطالعة سائر المراجع ونتيجة البحث والوثائق المتعلقة بها.

٣. تثليث المصادر

فحص البيانات من سائر الموارد والطرق والأوقات المختلفة. واختبار صدق البيانات يتكون على ثلاثة أقسام. الأول بطريقة فحص البيانات

تنال من سائر الموارد وهو يسمى بتثليث المصادر الموردي. والثاني بطريقة فحص البيانات بنفس المورد ولكن بطرق مختلفة وهو يسمى بتثليث المصادر الإتيقاني^{٣٩}. والثالث فحص صدق البيانات بوقت مختلف يسمى ب تثليث المصادر الوقتي. وكان الباحث في هذا البحث يستخدم جميع الطرق في تثليث المصادر.

³⁹ Sugiyono. 2017. Metodologi Penelitian Kualitatif... hlm. 170

الجدول ١,١
جدول منهجية البحث

| أسئلة البحث | مصادر البيانات | طريقة جمع البيانات | أدوات البيانات | تحليل البيانات |
|--|----------------------------------|--|----------------------------|--|
| كيف تطبيق نظريتي الوحدة في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلاان طوبان ؟ | المعلم ورئيس شؤون المنهج ومدير | المقابلة الى المعلم اللغة العربية ورئيس شؤون المنهج، اجتمع الوثائق التي تناسب بأهداف البحث | المقابلة، الوثائق الملاحظة | تفقيص البيانات تقديم البيانات أخذ الخلاصة/ استخلاص |
| ما العوامل الدامعة والعائقة في تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلاان طوبان ؟ | المعلم والطلاب ورئيس شؤون المنهج | المقابلة الى المعلم اللغة العربية والطلاب ورئيس شؤون المنهج، اجتمع الوثائق التي تناسب بأهداف البحث | المقابلة الملاحظة | تفقيص البيانات تقديم البيانات أخذ الخلاصة/ استخلاص |

الفصل الرابع عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول : تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان
أ. تطبيق نظرية الوحدة

من الأهداف الرئيسية في تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان هي اللغة العربية كلغة الاتصال واللغة التعلم. نموذج المدرسة، تعلم اللغة يبدأ من اللغة الأساسية بنضج وقوة حتى يتمكن الطلاب من استخدام مفردة واحدة في جمل مختلفة ليس من خلال تذكرها فقط، يسمى هذا النوع من الأشياء بالملكة. لذلك، الطريقة المستخدمة لتعلم اللغة فيها هي الطريقة الفعالة أو المباشرة. في كثير من المعاهد السلفية يتعلمون الطلاب اللغة العربية بتعلم القواعد أولاً، أما المعاهد الحديثة فهي أكثر إعطاء الأولوية للطلاب أن يكونوا قادرين على التحدث أي جعل الطلاب يتكلمون ويتعودون ألسنتهم باللغة العربية في يوميتهم. لتحقيق ذلك، فإن الطلاب المتمرسين في استخدام الكلمات ومعالجتها أهم من تعليم الطلاب بألف كلمة ولكن يمكن وضعها في جملة واحدة فقط. يفهم مدير كلية المعلمين الإسلامية السلام الفلسفة أن لا بد على الطلاب أن يتعود على التحدث أولاً قبل أن يستخدم الأسلوب الجيدة (النحوية والصرفية)، لأن لن يستخدم الناس الملح قبل الطهي، كما قال أستاذ يونان في المقابلة :

" إذا رأينا أن تعليم اللغة العربية في المعاهد السلفية، فإن الطلاب يتعلمون اللغة العربية من القواعد أولاً، هم يتعلمون اللغة العربية والنحو والصوروف أولاً حتى يكونوا ماهرين في قواعد اللغة العربية ولكنهم يفتقرون في الكلام. إنه

مختلف في المعاهد الحديثة مثل هذا المدرسة. هنا يعتاد الطلاب على التحدث باللغة العربية أولاً، بعده النظر عن صحة القواعد المستخدمة. بعد أن يعتادوا عليها، يتعلمون كيفية استخدام القواعد الصحيحة. من أجل الحصول على صورة شاملة لتعليم اللغة العربية ينقسم المنهج الدراسي إلى قسمين، وهما المنهج الأكاديمي وغير أكاديمي. "٤٠

تقوم كلية المعلمين الإسلامية السلام بتنفيذ أنشطة تعليمية لمدة أسبوع كامل، بدءاً من السبت إلى الجمعة، كما شرح أستاذ علي كرئيس شئون المنهج التعليمي :

" منذ دخول الطلاب هذه المدرسة ، تم تدريبهم على التعود على التواصل باللغة العربية قدر الإمكان لمدة ٢٤ ساعة في مهجع مدرسة ماس. إذا لم تكن قادراً على التحدث باللغة العربية ، فيمكنك المزج بين العربية والإندونيسية. وبالتالي سوف يعتادون على التواصل بلغتهم العربية. لأن في الواقع في السلام يطبق ٣ مناهج رئيسية ، وهي المعرفة الدينية والعلوم العامة واللغة العربية. معظم الكتب التي يستخدمها الطلاب هي أيضاً باللغة العربية. لذلك يجب أن يكونوا قادرين على التحدث باللغة العربية أولاً." ٤١

هناك ثلاث تراكيب رئيسية في المنهج التعليمي المستخدمة في كلية المعلمين الإسلامية السلام وهي العلوم الإسلامية والعلوم العربية والعلوم العامة. من التراكيب الثلاثة للموضوع، اللغة العربية نفسها تعمل كالمفتاح لفهم الدروس والتعلم أدوات الاتصال في أنشطة التعليمية. يرى أستاذ يونان جوهر أن المنهج التليمي ليس محدوداً على ترتيب المواد في الفصل فقط، ولكنه يشكل البرنامج بأكمله التعليم في شكل

٤٠ المقابلة مع أستاذ يونان، مدير كلية المعلمين الإسلامية السلام، يوم الأربعاء ١٨ مايو ٢٠٢٢ في الساعة العاشرة صباحاً

٤١ المقابلة مع أستاذ علي، شئون المنهج التعليمي، يوم السبت ٢١ مايو في الساعة الواحدة ظهراً

أكاديمي وغير أكاديمي. حتى تنفيذ البرامج التعليمية التي يتم تنظيمها بانتظام ومتكاملة في ٢٤ ساعة في اليوم باللغة العربية كأدوات الاتصال اليومية الأساسية. في هذا البحث أراد الباحث أن يصف عن تطبيق نظرية الوحدة في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام من جانب الأهداف والمادة والتنفيذ والطريقة والتقييم. منها فيما يلي :

١. الأهداف

تعد أهداف التعليم من الأشياء الرئيسية التي يجب أن يعرفها المعلم ويحققها قبل التدريس. لأن الهدف هو أساس الوظيفة، وبه حصول شخص ما على التعليمات، حدد الاتجاه الذي يجب اجتيازه ونقطة النهاية التي يجب تحقيقها. بشكل عام، أهداف تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام هي :^{٤٢}

(أ) قدرة الطلاب على التحدث باللغة العربية بشكل فعال وسلي.
 (ب) قدرة الطلاب على سماع الكلمات / الجمل باللغة العربية بشكل صحيح وجيد.

(ج) قدرة الطلاب على فهم واستخدام اللغة المعاصرة (المعاصرة) التي يشيع استخدامها في الحياة اليومية والتي تركز على اللغة المنطوقة.

(د) قدرة الطلاب على قول كل ما هو مفهوم وقادر على قراءة وكتابة ما يقال

من الأهداف السابقة وجد الباحث أن تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام ينحصر إلى تدريب المهارة اللغوية. أن الدافع وراء

^{٤٢} الملاحظة في رؤية المدرسة ورسالتها، يوم الأحد ٢٢ مايو في الساعة الثامنة صباحا

استخدام هذه النظرية هو نقصان جزء من درس اللغة العربية الذي تخطط له الحكومة. اعتبار الغرض من تعليم اللغة العربية في السلام هو تمكين الطلاب من التحدث باللغة العربية بشكل جيد واستخدامها في المحادثة اليومية. بالإضافة إلى ذلك، يهدف تعليم اللغة في السلام إلى جعل الطلاب قادرين على دراسة العلوم الدينية، خاصة علوم اللغة العربية الأخرى.

٢. مادة تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامسة السلام

المادة هي المواد الدراسية التي يتم يتعلمها للطلاب، بحيث لا يتم تنفيذ التدريس إذا لم يكن هناك مادة. يجب أن تؤدي مادة التعليم إلى الهدف بحيث يكون للمادة مكانة مهمة من أجل تحقيق أهداف التعليم. بشكل عام ، تم ترتيب المادة التعليمية في شكل الكتاب المعينة، بحيث يكون بالنسبة إلى معلم دراسة محتوى المادة وتطويره لزيادة الشرح وتوصيل المادة، وأما بالنسبة إلى الطلاب، يمكنهم أيضًا دراسته أولاً قبل أن يعلمه المعلم.^{٤٣}

يتم التعلم في هذا المدرسة ٣ مرات في يوم واحد ، أي درس الفجر قبل دخول الفصل، والدرس النهار في الفصل، والدرس المساء في أنشطة المدرسية، و في الليل وقت لتكرير الدروس. يتعلمون الطلاب اللغة العربية باستخدام نظرية الوحدة في مادتين كما وجد في الجدول الآتي :

⁴³ Baroroh, R. Umi dkk, 2020, *Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Komunikatif Di Madrasah Non-Pesantren*, Ijaz Arabi : Journal Of Arabic Learning, 3 (1), hlm. 74

جدول ٤,١

جدول الدروس في الفصل الأول

| الإثنين | الأحد | السبت | الخصية |
|--------------------|--------------------|-------------------|--------|
| اللغة الإنجليزية | دروس اللغة العربية | المطالعة | ١ |
| الرياضية | اللغة الإندونيسية | اللغة الإندونيسية | ٢ |
| اللغة الإندونيسية | اللغة الإنجليزية | اللغة العربية | ٣ |
| الإستراحة | | | |
| فيسيكا | الأخلاق | الدرس الوطني | ٤ |
| الترجمة | الأخلاق | العقيدة | ٥ |
| الإستراحة | | | |
| النحو | TIK | الخط | ٦ |
| البيولوجيا | القران والحديث | اللغة الإنجليزية | ٧ |
| | | | |
| الخميس | الأربعاء | الثلاثاء | الخصية |
| الرياضية | اللغة العربية | الرياضية | ١ |
| دروس اللغة العربية | النحو | النحو | ٢ |

| | | | |
|-----------|---------------|--------------------|------------------|
| ٣ | المحفوظة | الترجمة | العلم الإجتماعي |
| الإستراحة | | | |
| ٤ | المطالعة | علم الفن | التاريخ الإسلامي |
| ٥ | تمرين اللغة | تمرين اللغة | الفقه |
| الإستراحة | | | |
| ٦ | اللغة العربية | دروس اللغة العربية | البيولوجيا |
| ٧ | فيسيكا | الإملاء | النحو |

من الجدول الأتي رأي الباحث أن في تعليم اللغة العربية مادتين يعني "اللغة العربية" و"دروس اللغة العربية". هتان المادتان من الدرس الرئيسي في تعليم اللغة العربية في السلام. مادة "اللغة العربية" هي المادة التي قررتها الحكومة يعني مادة رسمية يجب على الطلاب لتعلمها. وهذه المادة تتبع إلى منهج التعليم "k-13" التي تشتمل على تدريب المهارة اللغوة الأربعة. أما مادة "دروس اللغة العربية" هي مادة داعمة لمادة "اللغة العربية" عند الحكومة.

يتم تعليم مادة دروس اللغة العربية في هذا المدرسة من الفصل الأول إلى الفصل الخامس باستخدام كتاب "دروس اللغة العربية للناطقين بغيرها". ويعطى كل فصل مجلدًا مختلفًا، وهو في الفصل الأول إلى الثالث يستخدم "دروس اللغة العربية للناطقين بغيرها" المجلد الأول، وفي الفصل الرابع إلى الخامس يستخدم "دروس اللغة العربية للناطقين بغيرها" المجلد الثاني. ومادة

اللغة العربية يستخدم الطلاب الكتاب المدرسي والمنهج الدراسي من الحكومة. يتم تعليم اللغة العربية في هذا المدرسة من قبل مدرسين ، وهم أستاذ رحمن لمادة اللغة العربية وأستاذة صافي لمادة دروس اللغة العربية. كما قال أستاذ رحمن كمعلم مادة دروس اللغة العربية :

" في مادة دروس اللغة العربية، نستخدم كتاب دروس اللغة العربية للناطقين بغيرها. يتكون هذا الكتاب من مجلدين ويتم تدريسه من الفصل الأول إلى الفصل الخامس في هذه المدرسة. يتم تدريس المجلد الأول من الفصل الأول إلى الفصل الثالث بينما يتم تدريس المجلد الثاني من الفصل الرابع إلى الفصل الخامس، والمعلمة هي أستاذة صافي. أما مادة اللغة العربية الرسمية فأنا أقوم بتعليمها."^{٤٤}

تستخدم هتان المادتان نظرية الوحدة. نظرية الوحدة هي نظرية تجمع بين التعلم أربع كفاءات لغوية. تري هذه النظرية أن اللغة كوحدة مترابطة. أكد مدكور أيضًا على أن اللغة تشبه الطبيعة الحية دائمًا، تطوير كوحدة^{٤٥}. تطبيقه في تعليم اللغة العربية من خلال تقديم الكفاءات اللغوية الأربعة في مادة واحدة بحيث يمكن للطلاب تحسين الكفاءات اللغوية الأربعة (الكلام والإستماع والقراءة والكتابة).

قالت أستاذة صافي :

" أعتقد أن نظرية الوحدة هذه مناسبة جدًا لتطبيقه على مادة اللغة العربية الرسمية لأنها جزء من المنهج الذي تطبقته الحكومة، يتضمن تعليم

^{٤٤} المقابلة مع أستاذ رحمن، معلم اللغة العربية، يوم الثلاثاء ٢٤ مايو ٢٠٢٢ في الساعة العاشرة صباحا

^{٤٥} Arsyad, Azhar. 2002. *Bahasa Arab dan Metofologi Pengajarannya Beberapa Pokok Pikiran*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar, hlm. ٦٧-٦٨

اللغة العربية على الكفاءات اللغوية الأربعة ، وهي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.^{٤٦}

٣. تنفيذ تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامسة السلام

يبدأ تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامسة السلام صباحاً، من الساعة السابعة إلى الساعة الواحدة والنصف نهاراً.

(أ) دروس اللغة العربية

بعد أن يلاحظ الباحث في الفصل الثاني يوم الأحد ٢٥ مايو ٢٠٢٢ يجد أن تعليم اللغة العربية في ذلك الفصل باستخدام كتاب دروس اللغة العربية المجلد الأول في هذا الفصل الذي يدرسه الأستاذة صافي. عملية التعليم على النحو التالي:^{٤٧}

(أ) إعطاء الأستاذة السلام والطلاب يجيبون بالحماسة معا

(ب) تسأل الأستاذة عن المادة الماضية باللغة العربية.

(ج) تعلم الأستاذة مادة جديدة وتشرحها إلى الطلاب حتى يفهمون تماماً

(د) في حلال الدرس تناقش الأستاذة مع الطلاب عن المادة التي يتعلمها.

(هـ) تطلب الأستاذة إلى الطلاب ليسأل عن شيء لا يفهمه

(و) يكرر الطلاب الدرس مع الأستاذة معا حتى يفهمون جيداً

^{٤٦} المقابلة مع أستاذة صافي، معلمة دروس اللغة العربية، يوم الإثنين ٢٣ مايو ٢٠٢٢ في الساعة التاسعة صباحاً

^{٤٧} الملاحظة في الفصل الثاني "ب" في مادة دروس اللغة العربية مع أستاذة صافي، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

(ز) تعطي الأستاذة الطلاب الفرصة لطرح أسئلة حول المادة التي لم يتم

فهمها

(ح) تلخص الأستاذة حول المادة التي تمت دراستها

(ط) تأمر الأستاذة إلى الطلاب دراسة المادة التي يتم تعليمها في الحصة

القادمة

(ي) تحتتم الأستاذة مادة الدرس بالسلام

وهذا المثال من المادة لدروس اللغة العربية في الفصل الثاني، الدرس

الثالث في الحصة الثالث باستخدام كتاب دروس اللغة العربية :

الرسم ٤١

مادة دروس اللغة العربية في الفصل الأول

(٣) الدرس الثالث

| | |
|-----------------------|-----------------------|
| بَيْتٌ : أَلَيْتٌ | بَيْتٌ : أَلَيْتٌ |
| قَلَمٌ : أَلْقَلَمُ | قَلَمٌ : أَلْقَلَمُ |
| كِتَابٌ : أَلْكِتَابُ | كِتَابٌ : أَلْكِتَابُ |
| جَمَلٌ : أَلْجَمَلُ | جَمَلٌ : أَلْجَمَلُ |



أَلْقَلَمُ مَحْسُورٌ.



أَلْبَابٌ مَفْتُوحٌ.

أَلَوْلَدُ جَالِسٌ ، وَأَلْمُدْرَسُ وَاقِفٌ.

| | |
|--|---|
| (١) الكِتَابُ جَدِيدٌ وَأَلْقَلَمٌ قَدِيمٌ. | (٢) أَلْحَيَارُ صَغِيرٌ وَأَلْحَيَارَانُ كَبِيرٌ. |
| (٣) أَلْكُرْسِيُّ مَحْسُورٌ. | (٤) أَلْمِيدَابِلُ وَسِيخٌ. |
| (٥) أَلْمَاءُ بَارِدَةٌ. | (٦) أَلْقَمَرُ جَمِيلٌ. |
| (٧) أَلْبَيْتُ قَرِيبٌ وَأَلْمَسْجِدُ بَعِيدٌ. | (٨) أَلْحَجَرُ نَجِيلٌ وَأَلْوَرَقُ خَيْرٌ. |
| (٩) أَللَبَنُ حَارٌّ. | (١٠) أَلْقَمِيصُ نَظِيفٌ. |

- ١٤ -

٤ . طريقة التعليم

أهم شيء في عملية التدريس والتعليم هو أنه يمكن للطلاب متابعة وفهم كل مادة التي يتم تدريسها، لذلك يجب أن تكون الطريقة المستخدمة في عملية التعليم وسيلة لتوصيل المادة للطلاب. لذلك، يمكن أن يكون كل عرض لطريقة يتم تطبيقها بطرق مختلفة للتطبيق، أو يختلف قليلاً عن نظرية الممارسة، لأن العديد من العوامل تؤثر مثل احترافية المعلم وحالة الطلاب والبنية التحتية وما إلى ذلك.^{٤٨} يستخدم المعلم طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية لأنها طريقة مناسبة عند التعليم خاصة في استخدام نظرية الوحدة.

أن عملية تعليم اللغة العربية هي نفس عملية تعليم اللغة الأمي، مما يعني أن استخدام الواجهة / اللغة الأجنبية يجب أن يتم بشكل مباشر ومكثف في التواصل من خلال الاستماع والتحدث فسمي طريقة المباشرة.^{٤٩} بينما يمكن تطوير مهارات القراءة والكتابة لاحقاً. قال أستاذ رحمن :

"الطريقة المناسبة في تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة هي طريقة المباشرة"^{٥٠}

الابتعاد التام عن استخدام اللغة الأم (ابتكار اللغة الأمي). إن الطريقة المباشرة مناسبة جداً لاستخدامها في تدريس مادة اللغة العربية لأنها تدعو الطلاب بشكل مباشر للتواصل وتعلم المهارات الأربع مع الممارسة.^{٥١}

⁴⁸ Asyari, M., 2018, *Metode, Sistem Dan Prinsip Pembelajaran Bahasa Arab Yang Inovatif*, An-Nabighoh, 20 (02) Hlm. 294

^{٥٠} المقابلة مع أستاذ رحمن، معلم اللغة العربية، يوم الثلاثاء ٢٤ مايو ٢٠٢٢ في الساعة العاشرة صباحاً

٥. الوسيلة التعليمية في مادة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام

في تعلم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام، لا يستخدم الطالب الوسائل المتطورة / أو الحديثة، وإنما يستخدم فقط السبورات والكتب الإرشادية وكتب المناهج الدراسية والأشياء الموجودة حول الفصل. ويشعر أنها مفهومة بشكل كافٍ دون الحاجة إلى استخدام وسائل الإعلام المتطورة. في تعلم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام، فإن الوسائل المستخدمة هي السبورات والكتب التعليمية، والأشياء حول المدرسة الداخلية.^{٥٢}

٦. تقويم تعليم اللغة العربية

تقييم تعلم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بناءً على خصائص المواد التي يتم تدريسها للطلاب. والاختبار الذي يتم إجراؤه هو اختبار كتابي وهو الإختبار اليومية والنهائية كما قالت أستاذة صافي :

" نقوم بعمل تقييمين، هناك تقييمات يومية وفصلية، وسيتم إجراء التقييم اليومي بشكل تلقائي بعد كل مناقشتين. يتم تقييم الفصل الدراسي في منتصف ونهاية الفصل الدراسي. في كل الإختبار خمسة أسئلة إلى عشرة أسئلة." ^{٥٣}

من شرح أستاذة صافي يعرف أن الإختبارات في تعليم اللغة العربية نوعان اليومية والنهائية :

^{٥٢} الملاحظة في الفصل الثاني "ب" في مادة دروس اللغة العربية مع أستاذة صافي، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

^{٥٣} المقابلة مع أستاذة صافي، معلم دروس اللغة العربية، ٢٣ مايو ٢٠٢٢ صباحاً

(أ) الاختبارات اليومية

يتم إجراء الاختبار اليومي في كلية المعلمين الإسلامية السلام في فصلين من الموضوع، ولا يوجد تخطيط خاص عند إجراء هذا الاختبار اليومي. لذلك غالبًا ما يتم إجراء الاختبارات اليومية بشكل مفاجئ ولا يعرف الطلاب مسبقًا، وعادة ما يتم إجراء هذا النوع من الاختبارات عند انتهاء نصف ساعة من الفصل، وتبقى ساعة واحدة، لذلك يتم استخدامه للاختبارات اليومية.

فيما يتعلق بأسئلة الإختبا، فإن معظمها في شكل اختبارات تكاملية أو اختبارات براغماتية في شكل أسئلة مقالية. يتراوح عدد الأسئلة من ٥ إلى ١٠ عناصر حسب الوقت المتاح ومستوى صعوبة الأسئلة التي طرحها المعلم فجأة. جوانب المادة المقترحة في شكل قواعد ومفردات أو مزيج من الاثنين معًا، على سبيل المثال: أوامر لتغيير شكل الكلمات ، أوامر للترجمة، إما من العربية إلى الإندونيسية أو العكس، و في بعض الأحيان أوامر لإنشاء جمل بسيطة من الكلمات التي تم توفيرها. في حين أن المجال الذي يتم اختباره في هذا الاختبار اليومي هو المجال المعرفي.

(ب) الامتحانات النهائية

يتم إجراء هذا الاختبار بطريقة متكاملة مع اختبارات المواد الأخرى. من الناحية الفنية ، يختلف التنفيذ كثيرًا عن الاختبارات النصفية أو الاختبارات اليومية الأخرى. يتم تنظيم هذا الاختبار بشكل خاص من قبل اللجنة لامتحان الفصل الدراسي النهائي. عادة ما يتم تقسيم الطلاب بشكل عشوائي وتوزع مقاعدهم مع طلاب آخرين من

فصول أخرى. يتم ذلك بحيث يتم إجراء التقييم بشكل أكثر موضوعية ، على الرغم من أن ظاهرة عامة: الغش ، لا يزال من الصعب تجنبها ، حتى لو تم احتجاز المشرفين. بالإضافة إلى الوقت المخطط له ، فقد تم التخطيط مسبقًا لأسئلة الاختبار وإرشادات تسجيل الدرجات والتقييمات ، وسيتم طرح المزيد من الأسئلة بين ١٠ إلى ١٥ عنصرًا.

ب. تطبيق نظرية الفروع

قررت المدرسة التخطيط لتعليم اللغة العربية بمحتوى المحلي وفقًا للكفاءات اللغوية الأربع بحيث يتم تعظيم تعليم اللغة العربية. من إحدى الطريقة التي تقوم بها المدرسة يعنى استخدام نظريتي التعليم في مادة واحد، وهما الوحدة والفروع. للدرس الأساسي استخدام مادة اللغة العربية الرسمية كتقرير الحكومية التي تستخدم نظرية الوحدة. من الطرف الآخر أيضًا نظرية مشابهة بنفس المادة مأخوذ من كتاب دروس اللغة العربية لزيادة معرفة الطلاب. كمادة داعمة، فقررت المدرسة أيضًا دروسًا أخرى تستخدم نظرية الفروع، وهي تعليم اللغة العربية مع كفاءات معينة وهي مادة تمرين اللغة والنحو والترجمة والمطالعة والمحفوظة والإيملاء والخط.

قال أستاذ علي عن تطبيق نظرية الفروع في التعليم :

" المادة في تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة ينقسم إلى قسمين، هما الدرس الرئيسي والدرس الداعم. الدرس الرئيسي اللغة العربية الرسمية من المنهج الحكومي، وبالإضافة إلى ذلك نقوم أيضًا بتصميم دروس اللغة العربية الخاصة

بنا التي لا تختلف كثيراً عن اللغة العربية الرسمية. وهناك عدة دروس داعمة وهي: المطالعة وتمارين اللغة والمحفوظة والترجمة والنحو والإملاء والخط.^{٥٤}

١. الأهداف

إن أهداف تعليم كلية المعلمين الإسلامية السلام لا تقف وحدها ولكنها أهداف تم تحقيقها متكامل مع تعليم المعهد كله. كي تكون عملية التعليم في كلية المعلمين الإسلامية السلام فعالية تفقر النظريتين في تعليم اللغة العربية يعنى الوحدة والفروع لتدريب مهارات اللغوية الأربعة كما قال أستاذ علي :

"من أجل تعظيم تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة، نستخدم نظريتين في تعليم اللغة العربية ، وهما الوحدة والفروع."^{٥٥}

ويرى أستاذ يونان عن تطبيق نظرية الفروع في تعليم اللغة العربية :

"من رؤية المدرسة هنا هي جعل الطلاب يتقنون اللغة العربية، لتوفير أدوات الاتصال والأدوات لفهم كتب التراث "^{٥٦}

وقال أستاذ رحمن :

" نحن بحاجة إلى تصميم إستراتيجية حتى يتمكن الطلاب من التحدث باللغة العربية بطلاقة. وذلك باستخدام نظام الوحدة والفروع "^{٥٧}

من هنا وجد الباحث أن الأهداف في استخدام نظرية الفروع يعنى :

^{٥٤} المقابلة مع أستاذ علي، شئون المنهج التعليمي، يوم السبت ٢١ مايو في الساعة الواحدة ظهراً

^{٥٥} المقابلة مع أستاذ علي، شئون المنهج التعليمي، يوم السبت ٢١ مايو في الساعة الواحدة ظهراً

^{٥٦} المقابلة مع أستاذ يونان، مدير كلية المعلمين الإسلامية السلام، يوم الأربعاء ١٨ مايو ٢٠٢٢ في الساعة العاشرة

^{٥٧} المقابلة مع أستاذ رحمن، أستاذ اللغة العربية، يوم الأربعاء ١٨ مايو ٢٠٢٢ في الساعة العاشرة صباحا

- أ) قدرة الطلاب على فهم القرآن والحديث كمصدر للشريعة الإسلامية
 ب) قدرة الطلاب على فهم كتب التراث الإسلامي.

٢. مادة تعليم اللغة العربية

من الجدول ٤,٢ السابق وجد الباحث العديد من المواد التي تستخدم نظرية الفروع في تعليم اللغة العربية ومنها: المطالعة وتمرين اللغة والمحفوظة والترجمة والنحو والإملاء والخط. هذه المواد من المواد الداعمة يستخدمها الطالب لتعمق مهاراتهم اللغوية. وقال أستاذ علي:

"يتم تعليم الدروس الداعمة ليس بدون سبب، في الواقع يتم تعليم هذه الدروس بالإضافة إلى الطلاب لأننا نعتقد أنهم يحتاجون إلى مادة خاصة لتعلم كل كفاءة لغوية، وهي تمرين اللغة لتعلم مهارة الكلام، النحو والترجمة لتعلم القوائد اللغوية، المطالعة والمحفوظة لتعلم القراءة والإملاء لتعلم الإستماع والكتابة"^{٥٨}

من رأي أستاذ علي يعرف أن استخدام نظرية الفروع في المواد الآتية :
 تمرين اللغة والنحو والمطالعة والمحفوظة والإملاء والخط. الطلاب يتعلمون أربع مهارات متفارقة يعنى

- أ) تمرين اللغة لتعلم مهارة الكلام
 ب) النحو والترجمة لتعلم القوائد اللغوية
 ج) المطالعة والمحفوظة لتعلم القراءة
 د) الإملاء لتعلم الإستماع والكتابة.

^{٥٨} المقابلة مع أستاذ رحمن، معلم اللغة العربية، يوم الثلاثاء ٢٤ مايو ٢٠٢٢ في الساعة العاشرة صباحاً

فيما يلي التفاصيل استخدام نظرية الوحدة والفروع في مادة تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام :

جدول ٤,٢

نظرية الوحدة والفروع في مادة تعليم اللغة العربية

| النظرية | المهارة | المادة | النمرة |
|--------------|------------------------------------|--------------------|--------|
| نظرية الوحدة | الإستماع، الكلام، القراءة، الكتابة | دروس اللغة العربية | ١ |
| نظرية الوحدة | الإستماع، الكلام، القراءة، الكتابة | اللغة العربية | ٢ |
| نظرية الفروع | الكلام | تمرين اللغة | ٣ |
| نظرية الفروع | القراءة والإستماع | المطالعة | ٤ |
| نظرية الفروع | القراءة | الترجمة | ٥ |
| نظرية الفروع | القراءة والكتابة | النحو | ٦ |
| نظرية الفروع | الإستماع والكتابة | الإملاء | ٧ |
| نظرية الفروع | القراءة | المحفوطة | ٨ |

٣. تنفيذ تعليم اللغة العربية

(أ) النحو

بعد أن يلاحظ الباحث في الفصل الثاني يوم الإثنين ٢٣ مايو ٢٠٢٢ يجد أن تعليم النحو في ذلك الفصل باستخدام كتاب النحو الواضح المجلد الأول. في هذا الفصل الذي يدرسه أستاذ لقمان. عملية التعليم على النحو التالي:^{٥٩}

(أ) يبدأ المعلم الدرس بشرح تعريفات عناصر اللغة ثم تقديم أمثلة.

(ب) يكرر المعلم الشرح حتى يفهمه الطلاب.

(ت) يوفر المعلم فرصًا للطلاب لطرح أشياء غير واضحة من المادة التي تم تقديمها.

(ث) يطلب المعلم من الطلاب تكوين جمل مثل ترتيب في الأمثلة التي تم فهمها.

(ج) بعد ذلك، طرح المعلم عدة أسئلة لقياس مستوى فهم الطلاب بعد شرحها.

(ح) يطلب المعلم من الطلاب الإجابة على الأسئلة

^{٥٩} الملاحظة في الفصل الثاني "ب" في مادة النحو مع أستاذ لقمان، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

وهذا المثال من مادة النحو باستخدام كتاب النحو الواضح المجلد الأول

الرسم ٤,٢

مادة النحو في الفصل الثاني

| <p>كلمتين فأكثر حتى يستفيد الإنسان فائدة تامة ، وأما نحو : قُم . اجلس تكلم . مما ظهره أنه كلمة واحدة كافية في التخاطب ، فليس في الحقيقة بكلمة واحدة ، وإنما هو جملة مركبة من كلمتين ، إحداهما ملفوظة وهي « قُم » مثلا والأخرى غير ملفوظة وهي « أنت » التي يفهمها السامع من الكلام وإن لم ينطق بها .</p> <p>القواعد :</p> | <p>الجُمْلَةُ الْمُفِيدَةُ</p> <p>الأمثلة :</p> <p>(١) البُسْتَانُ جَمِيلٌ . (٤) قَطَفَ مُحَمَّدٌ زَهْرَةً .</p> <p>(٢) الشَّمْسُ طَالِعَةٌ . (٥) يَعِيشُ السَّمَكُ فِي الْمَاءِ .</p> <p>(٣) شَمَّ عَلِيٌّ وَرْدَةً . (٦) يَكْتَرُ التَّخِيلُ فِي مِصْرَ .</p> <p>البحث :</p> <p>إذا تأملنا التركيب الأول وجدناه يتركب من كلمتين ، إحداهما « البُسْتَانُ » والثانية « جميلٌ » ، فإذا أخذنا الكلمة الأولى وجدناها « البُسْتَانُ » لم نفهم إلا معنى مفرداً لا يكفي للتخاطب ، وكذلك الحال إذا أخذنا الكلمة الثانية وجدناها « جميلٌ » ، ولكننا ، إذا ضمنا إحداهما للكلمتين إلى الأخرى على النحو الذي في التركيب ، قلنا « البُسْتَانُ جميلٌ » . فهنا معنى كاملاً ، واستفدنا فائدة تامة ، وهي أنصاف البُسْتَانِ بالجمال ، ولذلك يسمى هذا التركيب جملة مفيدة ، وكل واحد من الكلمتين تعد جزءاً من هذه الجملة ، وهكذا يقال في الأمثلة الباقية . وبهذا نرى أن الكلمة وجدتها لا تكفي في التخاطب ، وأنه لا بد من</p> |
|--|---|
| <p>(١) التَّرْكِيبُ الَّذِي يَفِيدُ فَائِدَةً تَامَةً يُسَمَّى جُمْلَةً مُفِيدَةً ، وَيُسَمَّى أَيْضًا كَلَامًا .</p> <p>(٢) الْجُمْلَةُ الْمُفِيدَةُ قَدْ تَتَرَكَّبُ مِنْ كَلِمَتَيْنِ ، وَقَدْ تَتَرَكَّبُ مِنْ أَكْثَرِ ، وَكُلُّ كَلِمَةٍ فِيهَا تُعَدُّ جُزْءًا مِنْهَا .</p> | |

ب) تمرين اللغة

بعد أن يلاحظ الباحث في الفصل الثاني يوم الثلاثاء ١٩ مايو

٢٠٢٢ يجد أن تعليم تمرين اللغة في ذلك الفصل باستخدام كتاب "تمرين

اللغة". في هذا الفصل الذي يدرسه أستاذ فطاني. عملية التعليم على النحو

التالي :^{٦٠}

(أ) قبل بداية الحوار، يشرح المعلم القصة بلغة مختلطة، العربية

والإندونيسية.

(ب) يقرأ المعلم جميع مواد الحوار بينما يستمع الطلاب إليها.

(ج) يعطي المعلم الوقت للطلاب ليسألوا المفردات التي لم تتضح بعد.

(خ) يوجه المعلم الطلاب لإظهار الحوار أمام الفصل في أزواج.

^{٦٠} الملاحظة في الفصل الثاني "ب" في مادة تمرين اللغة مع أستاذ فطاني، ١٩ مايو ٢٠٢٢

- (د) يعطي المعلم تمارين كتابية للطلاب من خلال التدريب على تكوين جمل مثالية.
- (هـ) يطلب المعلم من الطلاب الإجابة على الأسئلة
- (و) في نهاية الدرس، يوجه المعلم الطلاب إلى حفظ نص قراءة مادة الحوار عن طريق استبدال الممثلين في نص الحوار، واستبدالهم بأسمائهم الخاصة، وممارسة مادة الحوار مع التالي
- وهذا المثال من مادة تمرين اللغة في الفصل الثاني للحصة الثامنة عن الحوار

الحوارا ٨

مادة تمرين اللغة في الفصل الثاني

| | |
|-----------|---|
| الأُمُّ | : هَذَا يَوْمُ الْعُطَلَةِ. |
| الأَبُ | : هَذَا يَوْمُ الْعَمَلِ. |
| الأَبُ | : مَاذَا سَتَفْعَلُ يَا طَهَ |
| طَهَ | : سَأَكُنُّسُ عُزْفَةَ الْجُلُوسِ. |
| الأُمُّ | : وَمَاذَا سَتَفْعَلِينَ يَا فَاطِمَةُ؟ |
| فَاطِمَةُ | : سَأَكُنُّسُ عُزْفَةَ النَّوْمِ. |
| الأُمُّ | : وَمَاذَا سَتَفْعَلُ يَا أَحْمَدُ؟ |
| أَحْمَدُ | : سَأَغْسِلُ الْمَلَابِسَ. |
| الأُمُّ | : وَمَاذَا سَتَفْعَلِينَ يَا لَطِيفَةُ؟ |
| لَطِيفَةُ | : سَأَكْوِي الْمَلَابِسَ. |
| الجَدَّةُ | : أَنَا سَأَغْسِلُ الْأَطْبَاقَ |
| الجَدُّ | : وَأَنَا سَأَقْرَأُ الْقُرْآنَ. |

ج) المحفوظة

بعد أن يلاحظ الباحث في الفصل الثاني يوم السبت ٢١ مايو ٢٠٢٢ يجد أن تعليم المحفوظة في ذلك الفصل باستخدام العبارات الشجاعة. في هذا الفصل الذي يدرسه أستاذ نعيم. عملية التعليم على النحو التالي:^{٦١}

أ) يشجع المعلم الطلاب لإثارة دافع التعلم لديهم وتذكيرهم بأهداف التعليم.

ب) يطلب المعلم من الطلاب فتح كتاب عن المادة التي تدرسيها.

ج) يشرح المعلم محتوى المادة في الكتيب.

د) يقرأ المعلم مادة المحفوظة بطلاقة وبتنغيم جيد، ثم يطلب من الطلاب تقليدها أو قراءتها بطلاقة أيضاً.

هـ) يعطي المعلم فرصة للسؤال عن المفردات التي لا يفهمونها.

و) يطلب المعلم من الطلاب حفظ المادة، وفي الحصة التالية لابد عليهم أن يحفظوا جماعة

وهذا المثال من مادة المحفوظة في الفصل الثاني باستخدام الإعتبار التشجيعية

مَنْ سَارَ عَلَى الدَّرْبِ وَصَلَ

Siapa berjalan pada jalannya sampai.

مَنْ جَدَّ وَجَدَّ

.Siapa bersungguh-sungguh, mendapat

^{٦١} الملاحظة في الفصل الثاني "ب" في مادة المحفوظة مع أستاذ نعيم، ٢١ مايو ٢٠٢٢

مَنْ صَبَرَ ظَفَرَ

Siapa yang sabar beruntung

مَنْ قَلَّ صِدْقُهُ قَلَّ صَدِيقُهُ

Siapa sedikit kejujurannya, sedikit temannya.

(د) الترجمة

بعد أن يلاحظ الباحث في الفصل الثاني يوم الإثنين ٢٣ مايو

٢٠٢٢ يجد أن عملية التعليم على النحو التالي: ^{٦٢}

(أ) يقوم المعلم بتجهيز المادة التي ستستخدم في الدرس

(ب) بعد أن تصبح المادة المراد دراستها جاهزة، يقرأ المعلم المادة ثم يقلدها

الطلاب

(ج) طلب المعلم من الطلاب ترجمة النص العربي إلى اللغة الإندونيسية،

ومنح الطلاب الفرصة لطرح أسئلة حول المفردات التي لم يتم فهمها.

(د) طلب من الطلاب التأليف باللغة الإندونيسية، ثم ترجمتها إلى العربية.

(هـ) يقوم المعلم بتصحيح كتابة / كتابة الطالب

(و) في درس الترجمة هذا ، يجب أن ينتبه المعلم حقاً إلى خصائص تكوين

اللغة لهاتين اللغتين، وهما العربية والإندونيسية. عادة ما يتم وضع أمثلة

على الجملة الرئيسية في اللغة الإندونيسية، وأما في اللغة العربية هناك

نوعان، وهما الإسمية والفعلية.

^{٦٢} الملاحظة في الفصل الثاني "ب" في مادة الترجمة مع أستاذ ناجح، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

هـ) المطالعة

بعد أن يلاحظ الباحث في الفصل الثاني يوم السبت ٢١ مايو ٢٠٢٢ يجد أن تعليم المطالعة في ذلك الفصل باستخدام كتاب المطالعة الحديثة. في هذا الفصل الذي يدرسه أستاذ نعيم. عملية التعليم على النحو التالي: ٦٣

أ) يمنح المعلم الطلاب بضع دقائق لقراءة المادة صامتاً مع فهم النص الذي يقرؤونه.

ب) يطلب المعلم من العديد من الطلاب قراءة المادة بصوت عالٍ مع النطق. إذا كانت القراءة صحيحة، فيمكن استمرار المادة، إذا كانت القراءة خاطئة، ثم يتم إجراء تصحيح القراءة أو تكرارها من قبل الطلاب الآخرين أو من قبل المعلم المباشر.

ج) بعد الانتهاء من القراءة ، يبحث الطلاب عن المفردات الصعبة أثناء محاولتهم فهم محتويات القراءة.

د) سأل الطلاب عن معنى المفردات الصعبة ليتم مناقشتها مع المعلم والطلاب.

هـ) يشرح المعلم معنى النص مع الطلاب من البداية إلى النهاية.

و) تتم مناقشة مواد معرف الكوة الموجودة عند الضرورة من خلال مادة القيرة.

٦٣ الملاحظة في الفصل الثاني "ب" في مادة المطالعة مع أستاذ نعيم، ٢١ مايو ٢٠٢٢

ز) بعد مناقشة المادة، يستمر النشاط من خلال العمل على أسئلة
الممارسة المتعلقة بفهم محتويات المادة وتطبيق القواعد عن طريق كتابة
مواد بسيطة.

ح) في الحصة التالية، قبل الانتقال إلى مادة القراءة الأخرى، طلب المعلم
من الطلاب الحفظ في نهاية الدرس

وهذا المثال من مادة المطالعة باستخدام كتاب المطالعة الحديثة المجلد الأول

الرسم ٤,٣

مادة المطالعة في الفصل الثاني

الرأس

لِي رَأْسٍ، عَلَى رَأْسِي شَعْرٌ، لَكَ عَيْنَانِ وَأُذُنَانِ، نَسْمَعُ بِالْأُذُنِ، نَنْظُرُ بِالْعَيْنِ، نَشُمُّ
بِالْأَنْفِ، نَذُوقُ بِاللِّسَانِ، وَنَلْمِسُ بِالْيَدِ.

التَّاجِرُ يَشْتَعِلُ فِي الحَانُوتِ. العَامِلُ يَعْمَلُ فِي المَصْنَعِ. الفَالِحُ يَسْكُنُ فِي الكُوخِ.
المُسَافِرُ يَسْكُنُ فِي الفُنْدُقِ.

يَعْتُمُّ السَّمَكُ فِي المَاءِ. يَطِيرُ الطَّائِرُ فِي المَوَاءِ. يَخْرُجُ الأَسَدُ مِنَ غَرِيْبِهِ. إِسْتَرَخَ الحَيْلُ فِي
إصْطَبْلِهِ. إِخْتَبَأَ الفَأْرُ فِي جُحْرِهِ.

الصَّائِدُ يَصِيدُ الطَّائِرَ بِالْبُنْدُوقِ. الحَزَّازُ يَقْطَعُ اللِّحْمَ بِالسِّكِّينِ. الحَيَّاطُ يَفْصِلُ المَلَابِسَ
بِالمِقْصِ، وَيَجْبِطُ الثُّوبَ بِالإِثْرَةِ.

الحَاجُّ يَلْبَسُ العِمَامَةَ. الرَّجُلُ المِصْرِيُّ يَسْتَعْمِلُ الطَّرْبُوشَ. الطِّفْلُ يَلْبَسُ القَلَنْشَوَةَ عَلَى
رَأْسِهِ. النِّسَاءُ المُسْلِمَاتُ يَلْبَسْنَ الحِمَارَ عَلَى رُؤُوسِهِنَّ. الرَّجَالُ يَلْبَسُونَ السَّرَاوِيلَ
وَالْإِزَارَ.

الأَطْفَالُ يَلْعَبُونَ بِالكُرَةِ. الصَّبَابَاتُ يَفْرِزْنَ عَلَى الحَيْلِ. الأَوْلَادُ النَّجِيبُ لَا يَلْعَبُ وَقْتُ
الدَّرْسِ.

و) الإملاء

بعد أن يلاحظ الباحث في الفصل الثاني يوم الأربعاء ٢٥ مايو

٢٠٢٢ يجد أن تعليم الإملاء في ذلك الفصل باستخدام كتاب قواعد

الإملاء. في هذا الفصل الذي يدرسه أستاذ أدى. عملية التعليم على النحو

التالي : ٦٤

(أ) يقوم المعلم أولاً بتعليم المبادئ التوجيهية على الطريقة الصحيحة أو

الكتابة العربية حسب قواعد الإملاء

(ب) يقرأ المعلم الكلمات الخاصة بالمواد العربية على شكل القراءة

(ج) يقوم الطلاب بتدوين الملاحظات والكتابة بالحروف العربية حسب

تعليمات المعلم

(د) في حلال قراءة الكلمات، ينتبه المعلم إلى حالة الطلاب

(هـ) يتم تكرار الكلمات التي تم نقلها للطلاب حتى يتمكن الطلاب من

تصحيح ما إذا كانت هناك أخطاء

(و) لقياس قدرات الطلاب ، يتم إجراء تصحيحات كتابية

هذا المثال من مادة الإملاء باستخدام كتاب قواعد الإملاء :

الرسم ٤,٣

مادة الإملاء في الفصل الثاني

وَصِيَّةُ عَلِيٍّ^١ لِابْنِهِ الْحَسَنِ^٢
 غَنَى الْإِنْسَانَ^١ فِي عَقْلِهِ،^٢ وَفَقْرَهُ^١ فِي قَلْبِهِ عَقْلُهُ.^٢ كِبْرُهُ وَتَعَالِيهِ^١ عَلَى النَّاسِ^٢
 يَصْرِفُ النَّاسَ عَنْهُ،^١ وَالْإِنْسَانَ^١ يَفْضُلُ غَيْرَهُ^٢ بِحُسْنِ خُلُقِهِ^١ لَا بِشَرَفِ أَصْلِهِ.^٢
 لَا تُصَادِقِ الْجَاهِلَ^١ لِأَنَّهُ يَضُرُّكَ^٢ مِنْ حَيْثُ يُرِيدُ^١ أَنْ يُنْفَعَكَ،^٢ وَلَا تُصَادِقِ
 الْبَخِيلَ^١ لِأَنَّهُ لَا يُنْفَعُكَ^٢ بَلْ يَتَّعِدُ عَنْكَ^١ فِي وَقْتِ شِدَّتِكَ.^٢ وَلَا تُصَادِقِ الْإِنْسَانَ الَّذِي^١
 يَعْصِي اللَّهَ^٢ لِأَنَّهُ يَدُوسُ مَصْلَحَتَكَ^١ فِي نَظِيرِ شَيْءٍ تَأْفَهُ،^٢ وَلَا تُصَادِقِ الْكَذَّابَ^١ لِأَنَّهُ يَضُرُّ
 وَلَا يُنْفَعُ.^٢

٤ . طريقة تعليم اللغة العربية

أ) الطريقة النحوية والترجمة

قال أستاذ لقمان بصفته معلم النحو :

" تستخدم مادة النحو في هذه المدرسة طريقة النحوية والترجمة. سيقوم الطلاب بحفظ نصوص تحتوي على القواعد النحوية حول أسلوب اللغة العربية. بعد أن حفظوا وفهموا عنها لاحقًا، سيتعلمون كيفية وضع عناصر الجملة بشكل صحيح وترجمتها وفقًا لقواعد اللغة الإندونيسية الجيدة"^{٦٥}

هذه الطريقة هي مزيج من الطريقة النحوية وطريقة الترجمة. ويشار إلى هذه الطريقة أيضًا بشكل شائع بالطريقة التقليدية. وذلك لأن الطريقة يعطي الأولوية لمحتوى نص اللغة والمعلومات المتعلقة باللغة. أن الطلاب يستخدمون هذه الطريقة لحفظ النصوص القديمة باللغات الأجنبية وترجمتها بلغة لغتهم الأم، وخاصة النصوص التي لها قيمة أدبية عالية، على الرغم من وجود هيكل جمل ومفردات صعبة في هذه النصوص. تستخدم هذه الطريقة لدراسة دروس النحو والترجمة.

ب) طريقة القراءة

قال أستاذ علي عن هذه الطريقة :

" المثال بالنسبة لمادة المطالعة والمحفوظة، يستخدم المعلم طريقة القراءة لأن الغرض من تعليمها هو تدريب مهارة القراءة لدى الطلاب"^{٦٦}

^{٦٥} المقابلة مع أستاذ لقمان، معلم النحو، يوم السبت ٢٣ مايو ٢٠٢٢ في الإدارة

^{٦٦} المقابلة مع أستاذ علي، رئيس شئون المنهج التعليمي، يوم السبت ٢١ مايو في الساعة الواحدة نهارًا

الغرض الرئيسي من هذه الطريقة هو إتقان القراءة، بحيث يتمكن الطلاب من فهم النص لأغراض الدراسة. وفقا لإستاذ علي، يتم استخدام طريقة القراءة هذه لدوس المطالعة والمحفوظة والتي من الناحية العملية التعلم هو أكثر قدرة الطلاب على قراءة النص العربي.

ج) طريقة التدريب

قال أستاذ أدى عن طريقة التدريب :

" في مادة الإملاء، نستخدم طريقة التدريب حتى يتمكن الطلاب من التدرب حتى يتمكنوا متعودا من كتابة الجمل باللغة العربية بكتابة صحيحة."^{٦٧}

تُستخدم هذه الطريقة لتدريب الطلاب على فعل الشيء نفسه مرارًا ومرارًا لتكوين عادات خاصة حتى يتمكن الطلاب من استخدامها بشكل جيد. تستخدم هذه الطريقة في درس الإملاء، وهي تدريب الطلاب على كتابة النص العربي وفق القواعد. ويرى أستاذ علي أن أسلوب التدريب في درس الإملاء وهو يهدف إلى جعل الطلاب معتودين على كتابة اللغة العربية.

^{٦٧} المقابلة مع أستاذ أدى معلم الإملاء ، يوم الأربعاء ٢٥ مايو ٢٠٢٢ في الساعة الثامنة صباحا

المبحث الثاني : العوامل الداعمة والعائقة في تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج

تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام

في عملية تعليم اللغة العربية يجب أن تكون هناك عوامل تؤثر على نجاح التعليم. يمكن أن تكون هذه العوامل في شكل العوامل الداعمة والعائقة. بناءً على نتائج المقابلات والملاحظات التي تم إجراؤها، وجد الباحث أن هناك العديد من العوامل الداعمة والعائقة في تطبيق نظريتي الوحدة والفروع على أساس المدخل الوظيفي في تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام.

أ. العوامل الداعمة في تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في

كلية المعلمين الإسلامية السلام

١. البيئة اللغوية

قال أستاذ يونان في المقابلة :

" لدعم تعليم اللغة العربية المثلى، نحن هنا نطبق البيئة اللغوية في جميع أنحاء منطقة الكوخ. لذلك من الضروري على الطلاب والمعلمين استخدام اللغة العربية عند التحدث. خاصة عندما تكون في الكوخ، في جميع أركان الغرفة حول السكن، وجدت الكتابة البيئة اللغوية. هذه إحدى الطريقة التي تستخدمها المدرسة لتعويد الطلاب على التحدث باللغة العربية"^{٦٨}

من ذلك الرأي يستنبط الباحث أن البيئة هي عامل رئيسي في تطبيق هاتين النظريتين. مع وجود بيئة داعمة، سيجعل تعليم اللغة العربية أسهل

^{٦٨} المقابلة مع أستاذ يونان، مدير كلية المعلمين الإسلامية السلام، يوم الأربعاء ١٨ مايو ٢٠٢٢ في الساعة العاشرة صباحاً

للطلاب. هذا كما صرح أستاذ علي باعتباره شؤون المنهج الدراسي، فهو يرى أن في هذا المدرسة مصنع بطريقة تجعل البيئة مناسبة لطلاب لاستخدامها لممارسة اتصالاتهم باللغة العربية. يعتقد عارف كطالب الفصل الثاني أيضاً أن البيئة في المدرسة تدعم تعلم المحادثة باللغة العربية. تقريبا في كل ركن من أركان المكان حول المدرسة توجد لوحة تحتوي على المفردات وأمثلة من التعبيرات العربية. هذا مفيد جداً للطلاب لممارسة التواصل باللغة العربية.

٢. المادة

مادة اللغة العربية يسهل على الطلاب فهمها وتجعله سعيداً لتعلمها. في هذه الحالة، تقول أستاذة صافي بصفتها معلمة دروس اللغة العربية :

"المادة التي يتم تدريسها باستخدام نظرية الوحدة والفروع تتضمن مادة عربية بسيطة وسهلة، كما يشعر الطلاب سهولة في فهم الدروس التي يتم تدريسها"^{٦٩}

ثم عرافة، طالبة في الصف الثاني، هي قالت :

"شعرت بأن جميع الدروس اللغة العربية التي يتم تدريسها في الفصل سهلة الفهم عندي يا أخي. وأظن بعض من أصدقائي يشعرون ذلك أيضا."^{٧٠}

٣. المعلم المحترف

جميع المعلمين الذين يقومون بتعليم اللغة العربية في السلام قد خضعوا لتدريب في عملية التعليم وأجروا اختبارات التدريس أولاً، وهذا كما قال أستاذ يونان:

^{٦٩} المقابلة مع أستاذة صافي، معلمة دروس اللغة العربية، يوم الإثنين ٢٣ مايو ٢٠٢٢ في الساعة التاسعة صباحاً

^{٧٠} المقابلة مع عاليا عرافة، طالبة الفصل الثاني "ب"، يوم الثلاثاء ٢٤ مايو ٢٠٢٢ في الساعة التاسعة صباحاً

"أن معلمي اللغة العربية في السلام مأخوذون من خريجي نفس المدرسة حتى يفهموا كيفية تعليم اللغة العربية فيها. قبل البدء في التدريس في المرة الأولى، سيتبع المعلم ممارسة التدريس مباشرة أمام الطلاب. بعد التدريس سيتم تقييمهم حتى يتم التدريس بشكل صحيح."^{٧١}

٤. تنوع الطلاب

مع الظروف المتنوعة للطلاب، فإن هذا يجعل المعلم قادرًا على معرفة المادة التي يحبها الطلاب أكثر وما هي القدرات التي يتمتعون بها بأكثر قدر من التحكم حتى يتمكن المعلم من إضافة الدروس التي يشعرون بالصعوبة.^{٧٢}

٥. الرؤية والرسالة

تعتبر رؤية المدرسة ورسالتها أحد العوامل الداعمة في تطبيق النظريتين، كما يرى أستاذ يونان أن المدرسة لديها مهمة تتمثل في أن الطلاب الذين يدرسون في السلام يمكنهم إتقان اللغة العربية بشكل مثالي من جميع الجوانب، لذلك تمتلك المدرسة مبادرة لاستخدامهما.^{٧٣}

^{٧١} المفايلة مع أستاذ يونان، مدير كلية المعلمين الإسلامية السلام، يوم الأربعاء ١٨ مايو ٢٠٢٢ في الساعة العاشرة صباحاً

^{٧٢} الملاحظة في حالة الطلاب في كلية المعلمين الإسلامية السلام، يوم الخميس ١٩ مايو ٢٠٢٢

^{٧٣} الملاحظة عن رؤية المدرسة في كلية المعلمين الإسلامية السلام، يوم الخميس ١٩ مايو ٢٠٢٢

ب. العوامل العائقة في تطبيق نظرتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في

كلية المعلمين الإسلامية السلام

١. الطالب

وهذا بحسب رأي حاكم من طالب الصف الثاني، ويرى :

"أشعر بالصعوبة في مادة العربية يا أخي. هناك كثير من المادة باللغة العربية، وأنا لم أتعلم العربية من قبل. إذن ما زلت محتاراً في مادة اللغة العربية"^{٧٤}

هناك بعض الطلاب الذين يشعرون بالصعوبة من تعليم اللغة العربية التي تمزج كل القدرات في درس واحد. أنه مازال محتاراً في اللغة العربية التي يتعلمها لعدم وضوح الدرس.

٢. الوقت

من الجدول ٤،١ وجد الباحث أن المادة كثير ولكن الوقت قليل يجعل تعليم اللغة العربية بنظرتين أقل من الأمثل. هذا مثل رأي عرفة التي اشتكت من أن الدروس كانت أكثر من اللازم لدرجة أنها لا تستطيع فهم جميع الدروس المقرونة بشكل مثالي بالكثير من الواجبات المنزلية.^{٧٥}

٣. المواد البشرية

مع وجود العديد من الدروس التي يجب تدريسها، هناك معلمون يتعين عليهم تدريس درس آخر، وهذا سيزيد العبء على المعلمين، نظراً لوضع

^{٧٤} المقابلة مع عاليا عرافة، طالبة الفصل الثاني "ب"، يوم الإثنين ٢٤ مايو ٢٠٢٢ في الساعة التاسعة صباحاً

^{٧٥} الملاحظة على الجدول ٤،١ في الفصل الرابع من البحث

المعلمين الذين يقومون بتدريس اللغة العربية، لا يتمتع جميع الخريجين بدرجة
سارجانا.^{٧٦}

^{٧٦} الملاحظة على حالة المعلم في كلية المعلمين الإسلامية في الفصل الرابع من البحث

الفصل الخامس

مناقشة نتيجة البحث

يصف الباحث في هذا الفصل النتائج تم العثور عليه في البحث في المجال من خلال الملاحظة والمقابلة والتوثيق التي تمت بحثها في الفصل السابقة. مناقشة نتائج البحث التي سيتم مناقشتها على النحو التالي : (١). تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان (٢). العوامل الداعمة والمثبطة في تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام.

أ. المبحث الأول : تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في

كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان

إضافة إلى الشرح السابق أن تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان قد كان مناسباً بأهداف التعليم في تلك المدرسة. السبب من تطبيق النظريتين معا لتعميق تعليم اللغة العربية. لذلك قررت المدرسة باستخدام النظريتين في تعليم اللغة العربية، يعني الوحدة والفروع.

في الحقيقة هناك فرق بين نظرية الوحدة والفروع وهو أن نظرية الوحدة تعتبر بأن اللغة وحدة مترابطة متماسكة، وليست فروعاً مفرقة مختلفة، والأسلوب المتبع في تدريس اللغة هذه الطريقة أن يتخذ الموضوع أو النص محورا تدور حوله جميع الدراسات اللغوية^{٧٧}. فيكون هو موضوع القراءة والتعبير والتطبيق النحوي والحفظ

⁷⁷ Maujud, Fathul, 2017, *Dirosat Tahthit Tadrisul Lughoh*, Journal Ta'dib : UNIDA Gontor, 12 (01) hlm. 111-145

والإملاء وغير ذلك . وأما نظرية الفروع يعتقد أن اللغة العربية كمجموعة من المواد المنفصلة بشكل مستقل ولها خصائص : وقت التعلم مقسوما على جزء من الأجزاء كفروع للغة، لكل فرع منهج دراسي خاص به، كل فرع لديه كتاب خاص. إن تعليم اللغة العربية في السلام له دوران، وهما العربية كلغة الإتصال ولغة المعلومات. لغة الإتصال تعني أن اللغة العربية تستخدم كأداة الإتصال الرئيسي لدى لطلاب. لأن اللغة الأم للطلاب هي الإندونيسية والعربية هي لغة أجنبية، فمن الضروري لا بد بالتعويد حتى يتقن الطلاب التحدث باللغة العربية. لذلك قررت مدرسة السلام أن تجعل تعليم اللغة العربية بنظرية الوحدة. وهذا يتوافق مع رأي أستاذ يونان بأن الطلاب في السلام يحتاجون إلى التعود حتى تكون اللغة العربية لغة لهم. هنا سيتم تدريبهم كل يوم باللغة العربية.^{٧٨} تعلم اللغة العربية باستخدام نظام الوحدة مناسب بالنظر إلى دور اللغة كلغة اتصال. قالت أستاذة صافي أن أهم شيء للأطفال هو أن يكونوا قادرين على التواصل باللغة العربية، ويمكن أن تتبع القواعد وما إلى ذلك.

ومن جانب آخر، هناك دور آخر للغة وهي كلغة العلم لفهم القرآن والحديث كما وجد في رؤية المدرسة ورسالتها. في الوقت الحاضر، مع التقدم التكنولوجي، فإن تعلم اللغة العربية ليس كافيًا فقط كلغة التواصل، بل أكثر من ذلك ، يجب أن يكون تعليم اللغة العربية أهداف أكثر، أي كمفتاح لدراسة العلوم ، سواء العلوم الدينية أو العلوم العامة. من هذا أرادت السلام أن تعد الطلاب بحيث لا يجيدون التحدث باللغة العربية فحسب، بل يستخدمون اللغة العربية أيضًا كوسيلة لتعلم العلوم. ويمكن ملاحظة ذلك من خلال تطبيق نظرية الفروع في

^{٧٨} المفايلة مع أستاذ يونان، مدير كلية المعلمين الإسلامية السلام، يوم الأربعاء ١٨ مايو ٢٠٢٢ في الساعة العاشرة

السلام. وهناك عدة دروس خاصة لدراسة المهارات اللغوية، مثل مادة تمرين اللغة لتعلم الكلام، والنحو لتعلم الأسلوب اللغوية، والمطالعة لتعلم القراءة، والإملاء لتعلم الكتابة، ونحو ذلك.

هناك شيء آخر يجب ملاحظته في المدرسة ، وهو أن تعليم اللغة في السلام يجب أن تكون متوافقة مع احتياجات الطلاب. بناءً على الملاحظة التي قدمها الباحث، وجد أن الطلاب الذين يدرسون في السلام يأتون من خلفيات مختلفة وأن الغالبية يأتون من مدارس حكومية بحيث تكون معرفتهم باللغة العربية في حدها الأدنى. وهذا يتوافق مع رأي أستاذ يونان :

"بأن الطلاب الذين يدرسون في السلام أكثرهم من خريجي المدارس العامة وهم أقل قدرة على فهم اللغة العربية، بل إن بعضهم لم يدرس اللغة العربية من قبل.^{٧٩} لذلك، من الضروري أن تصمم المدرسة نظام تعليمي يمكنه يشمل على جميع المهارات اللغوية حتى يتمكن الطلاب من فهم اللغة العربية جيداً".^{٨٠}

المبحث الثاني : العوامل الداعمة والعائقة في تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج

تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام

لا يمكن نجاح تطبيق نظرية الوحدة والفروع في تعليم اللغة دون العوامل المؤثرة فيه. هناك العوامل الداعمة والعوامل العائقة. ومن العوامل التي تدعم وتعيق تطبيق نظرية الوحدة والفروع كما بحث في الفصل الرابع السابق، وهي:

^{٨٠} المقابلة مع أستاذ يونان، مدير المدرسة، ١٩ يونيو ٢٠٢٢ في الإدارة

جول ٥,١

العوامل الداعمة والعائقة

| العوامل الداعمة | العوامل العائقة |
|-----------------|-----------------|
| البيئة اللغوية | حالة الطالب |
| المادة | ضيق الوقت |
| المعلم المحترف | المواد البشرية |
| تنوع الطلاب | |
| الرؤية والرسالة | |

من الجدول ٤,١ في الفصل الرابع، وجد الباحث أن العوامل الداعمة في تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في تعليم اللغة العربية هي أكثر من العوامل العائقة، لذلك يمكن الاستنتاج أن تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية جيد. ووفقاً لوظيفية اللغة. جميع العوامل الداعمة الحالية مترابطة ومتكاملة لدعم تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في تعليم اللغة العربية. لكنه اللغة التي تعمل كأداة اتصال وأداة لفهم العلوم لم يتم تعظيمها في حالة الطلاب. هنا يصبح الطلاب عاملاً داعماً وعائقاً بالإضافة إلى تنفيذ النظرية.

ينال الطلاب العلوم والمعرفة من المعلم، لذلك يجب مراعاة حالة الطلاب بحيث يمكن استيعاب المعرفة المنقولة وتطبيقها بشكل صحيح. في سياق التعليم، يختلف التعليم عن التدريس، إذا كان التدريس هو نقل المعرفة للطلاب فقط والتعليم أكثر من ذلك، فإن التعليم لا ينقل المعرفة إلى ذهن الطلاب فحسب، بل يتعين عليه أيضاً الانتباه إلى

الجانب النفسي لطلاب وكذلك سواء كان يشعرون على استيعاب بتلك المعرفة أو العكس.

من ناحية أخرى ، يمكن للطلاب اكتساب المعرفة باللغة العربية بالتفصيل، سواء من مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. لكن، يزداد عبء الدراسة أيضًا. كلما زاد عدد المادة التي يقومون بتدريسها، زادت الكفاءات التي يجب عليهم إتقانها. هذا لا يشمل واجباتهم المدرسية. إذا نظرت إلى الجدول ٤،١ في الفصل الرابع، يتعلم الطلاب سبع مواد. هذا بالطبع سوف يثقل لبعض الطلاب. من خلال مقابلة مع أحد الطلاب ، اعتقد أنه مرتبك بكثرة المادة العربية التي تم إعطاؤها.

الفصل السادس

الإختتام

أ. ملخص نتائج البحث

١. استخدام نظرية الوحدة في تعليم اللغة العربية في مادة دروس اللغة العربية و اللغة العربية لدى الحكومة لأن هذه النظرية مناسبة لاستخدامها لتلك المادتين. وأما استخدام نظرية الفروع في المادتين الأتية : تمرين اللغة والنحو والمطالعة والمحفوظة والإملاء والخط. السبب من تطبيق النظريتين معا لتعميق تعليم اللغة العربية. لذلك قررت المدرسة باستخدام النظريتين في تعليم اللغة العربية، يعنى الوحدة والفروع.

فإن تعليم اللغة العربية في السلام له وظيفتان، وهما العربية كلغة الإتصال ولغة المعلومات. لغة الإتصال تعني أن اللغة العربية تستخدم كأداة الإتصال الرئيسي لدى لطلاب. لذلك قررت مدرسة السلام أن تجعل تعليم اللغة العربية بنظرية الوحدة. ومن جانب آخر، هناك وظيفة أخرى للغة وهي كلغة العلم لفهم القرآن والحديث كما وجد في رؤية المدرسة ورسالتها.

٢. من العوامل الداعمة في تطبيق نظريتي الوحدة والفروع في منهج تعليم اللغة العربية في كلية المعلمين الإسلامية السلام هي : البيئة اللغوية والمادة والمعلم المحترف وتنوع الطلاب والرؤية المدرسية والرسالة. أما العوامل العائقة في تطبيقها هي حالة الطالب وضيق الوقت والمواد البشرية. هنا يصبح الطلاب عاملاً داعماً وعائقاً بالإضافة إلى تطبيق النظرية.

ب. التوصيات

من هذا البحث أخذ الباحث الإستنباط بأن من الممكن تطبيق النظريتي الوحدة والفروع في تعليم اللغة العربية في المدارس الأخرى بالنظر إلى العوامل المثرة فيه. لأن التطبيق في كلية المعلمين الإسلامية السلام هذه قد كان مناسباً بوظيفية اللغة العربية.

ج. الاقتراحات

أن تهتم المدرسة بحالة الطلاب الذين يشعرون بالصعوبة في متابعة تطبيق النظريتي الوحدة والفروع في تعليم اللغة العربية

قائمة المصادر والمراجع

١. المراجع العربية

إبراهيم، عبد العالم. ٢٠٠٧. الموجه لمدرسى اللغة العربية. القاهرة : دار المعارف.
الطبعة الثامنة عشر

إبراهيم، عبد العليم. ١٩٦٨. الموجه الفني لمدرسى اللغة العربية. المصر: دار المعارف

بحر الدين، أوريل. ٢٠١١. مهارات التدريس: نحو إعداد كدرس اللغة العربية
الكفاء. مالانج : مطبعة جامعة مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

جايزر، وليد أحمد. ٢٠٠٢. تدريس اللغة العربية, مفاهيم نظرية وتطبيقات عملية.
عمان : دار الفكر للنشر والتوزيع. الطبعة الأولى

رسلان, مصطفى. ٢٠٠٥. تعليم اللغة العربية. القاهرة : دار الالثقافة للنصر
والتوزيع

الركابي، جودة. ١٩٩٦. طرق تدريس اللغة العربية. دمشق : دار الفكر

طميعة، رشدي أحمد. ١٩٨٦. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.
دمشق: دامعة أم القرى

الفوزان, عبد النفيرحمن بن إبراهيم. ٢٠١١. إضاعات لمعلمى اللغة العربية لغير
الناطقين بها. الرياض : العربية للجميع. الطبعة الأولى

مدكور، على أحمد و هريدى، أيمن أحمد. ٢٠٠٧. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين
بها النظرية والتطبيق. القاهرة : دار الفكر العربي. الطبع الأول

مصدوقي، ومسرور، محمد هادي. ٢٠١١. علم التربية الإسلامية: نظريات واتجاهات مالانج: مطبعة جامعة مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

الناقعة، محمود كامل. ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: أسسه-مداخله-طرق تدريسه. مكة المكرمة: حقوق الطبع وإعادته وحفوفة

هرمندي، عن الله فرياتي. ٢٠٢٠. منهج تعليم اللغة العربية على أساس النظرية البراجماتية والوظيفية (دراسة وصفية تقويمية في المدرسة الثانوية الإسلامية ١ سومبير باتو فامكاسان. رسالة الماجستير، جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢. المراجع الإندونيسية

- Ali, Ibnu dan Tohir, Ali. 2018. *Analisis Fungsionalisme Struktural untuk Melihat Optimalisasi Pelaksanaan Gerbang*
- Arikunto, Suharsimi. 1989. *Prosedur Penelitian Pendekatan dan Praktek*, Bina Aksara, Jakarta
- Arsyad. Azhar 2002. *Bahasa Arab dan Metofologi Pengajarannya Beberapa Pokok Pikiran*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar
- Asyari, M., 2018, *Metode, Sistem Dan Prinsip Pembelajaran Bahasa Arab Yang Inovatif*, An-Nabighoh, 20 (02)
- Baroroh, R. Umi dkk, 2020, *Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Pendekatan Komunikatif Di Madrasah Non-Pesantren*, Ijaz Arabi : Journal Of Arabic Learning, 3 (1)
- Bogdan, R. C. & Biklen, S. K. 1998. *Qualitative Research for Education: An Introduction to Theory and Methods*. Boston: Allyn and Bacon

- Efendy, Ahmad Fuad. 2017. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Bandung : Misykat
- Fitrah, Muh & Luthfiyah. 2017. *Metodologi Penelitian ; Kualitatif, Tindakan Kelas & Studi Kasus*. Sukabumi : CV Jejak
- Hergenhan, B. R & Oslon Mathew. 2005. *An Introduction to Theory of Learning*. Translate by : A. Saif. Tehran : Dowran
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung : Remaja Rosdakarya
- Idi, Abdullah. 2011. *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktek*. Jogjakarta : Ruz Media
- Khasanah, Nurul. 2019. *Kurikulum Bahasa Arab Tingkat Menengah di Indonesia dan Malaysia*. Tesis. Repository UIN sunan Kalijaga Yogyakarta, diakses dari digilib.uin-suka.ac.id
- KMA RI No. 165 Tahun 2014, tentang *Pedoman Kurikulum Madrasah 2013 PAI dan Bahasa Arab*
- Maujud, Fathul, 2017, *Dirosat Tahthit Tadrisul Lughoh*, Journal Ta'dib : UNIDA Gontor, 12 (01)
- Muhaimin. 2005. *Pengembangan Kurikulum Pendidikan Agama Islam di Sekolah, Madrasah, dan Perguruan tinggi*. Jakarta : Raja grafindo Persada
- Rukajat, Ajat. 2018. *Pendekatan penelitian kualitatif (qualitative research approach)*. Sleman : Deeplublish (Grup Penerbitan CV Budi Utama)
- Sa'adah, Noor. 2021. *Ta'limu Al Lughah Al-Arabiyah Fi Al-Maahid Al-Iskamiyah Fi Indunisia*. Al-Maqayis : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban
- Sugiyono. 2009. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta

الملاحق

نبذة عن كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلان طوبان

أ. تاريخ كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلان طوبان

كلية المعلمين الإسلامية السلام هي مدرسة مبنية على أرض الوقف في أول بناءه. بدأت المدرسة من قبل الشيخ الحاج عبد المهيمين تمام. في البداية لم يتم بنائها لتكون مدرسة رسمية بل خاصة لتفقه العلوم الدينية. ويعلم الشيخ مهيمين ١٩ طالبا هناك. بعد سنوات، يستمر عدد الطلاب الذين يدرسون هناك في النمو حتى يكون عدد الطلاب إلى ٣٠ طالبا. وأراد الشيخ مهيمين أن يصبح السلام مدرسة رسمية.

تم بناء مدرسة السلام رسميًا في عام ١٩٧٦. في ذلك الوقت أراد الشيخ بناء مدرسة بنظام مختلف عن المدارس الأخرى لأن هناك العديد من المدارس المتوسطة والثانوية. فقرر الشيخ أن يبنى مدرسة على أساس كلية المعلمين الإسلامية كما وجد في غونطور التي تجمع بين مستويين من المدرسة المتوسطة والمدرسة الثانوية.

في السنة ١٩٩٥ انتقلت السلام إلى مكان آخر بسبب الموقع الضيق. انتقلت السلام من قرية سيدو كومفول التي تقع بعيدا من المدينة إلى وسط مدينة بانجيلان. وبعد ١٦ سنة بانتقالها إلى مكان جديد يزيد كثيرا من الطلاب الذين يدرسون فيها، ليس من بانجيلان فقط بل من سائر إندونيسيا لأنها مشهور بتعليم اللغة الأجنبية خاصة العربية والإنجليزية.

في عام ٢٠١٤ قرر الشيخ ومجلس إدارة المؤسسة مكان خاص للطلاب والطالبات لأن عدد الطلاب كثيرا ولكن الأبنية ناقصة. بالإضافة إلى ذلك ، ليس

من الجيد أن يتفاعل الطلاب والطالبات مع بعضهم البعض في كثير من الأحيان. ثم بني مبنى خاصة للذكور ومبنى خاصة للإناث.

في عام ٢٠١٨ ، بدأت مؤسسة السلام في بناء المدرسة الابتدائية للعلماء الإسلاميين (SDIC) و سابقا سار أثناء عامين. بجانب ذلك الشيخ مهيمين لديه حلم عظيم لبناء معهد القران. وفي تاريخ ٢٨ أكتوبر ٢٠٢٠ قد تحقق ذلك.^{٨١}

ب. رؤية ورسالة وأهداف كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلاان طوبان

الرؤية يمكن تحقيقها بينما الرسالة. وهي عمل لتحقيق هذه المثل العليا. رؤية

ورسالة كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلاان طوبان هي:^{٨٢}

١. الرؤية

من خلال كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيلاان طوبان ، نعلم أنفسنا أن نكون مسلمين وثقافة الناس ، لإيقاظ الأمة برضاء الله.

٢. الرسالة

(أ) بناء الناشئ من المسلمين الأقوياء والمؤمنين ويتخلق بالأخلاق الحميدة.

(ب) تهيئة الناشئ لتحفيظ القران والإلتقان بلغتين العربية والإنجليزية لمواجهة التحديات العولمة.

(ج) تكوين الناشئ المطلعين والماهرين والأمين والصادقين والمجتمعين

يجب أن يكون لكل مؤسسة الهدف، ومن أهداف كلية المعلمين الإسلامية

السلام بانجيلاان طوبان هي:

١. يصنع الناشئ يلتزم دائما بالقرآن و الحديث.

٢. يصنع الناشئ القادرين بالدخول والخدمة وسط المجتمع.

^{٨١} الملاحظة في الفصل الثاني "ب" في مادة دروس اللغة العربية مع أستاذة صافي، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

^{٨٢} الملاحظة في الفصل الثاني "ب" في مادة دروس اللغة العربية مع أستاذة صافي، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

٣. يمكن الطلاب من استخدام اللغتين العربية والإنجليزية بشكل نشط.

٤. يجعل مدينة بنجيان مدينة للعلوم والتكنولوجيا الحضارة.

ت. الموقع الجغرافي لكلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان

تقع السلام في وسط مدينة بانجيان. وهذه تجعل السلام تمامًا لإجراء أنشطة تعليمية. والموقع ليس بعيدًا عن المناطق السكنية وكذلك من السوق، بحيث يكون قريبًا من المستوطنات. من المتوقع أن يكون لدى السكان تعاون جيد وأن يكونوا قادرين على تقديم الدعم في المجتمع خارج المدرسة على أساس منتظم مباشرة.

١. مكان الأرض : شارع بنجيان رقم ٠١ بنجيان طوبان. جاوي

الشرقية

٢. كبير الأرض : ٣٩٨٠ م ٢

٣. حالة الأرض : حقوق الملكية باسم الشيخ مهيمين تمام ، في قرية

بنجلان بشهادة رقم. ١٢,١٨,٠٢,٠٨,١,٠٠٢٤٤

١٣-١١-٢٠٠٠-١٩ No. / بنجلان / ٢٠٠٠ منطقة ٣,٩٨٠ M٢ -

فيما يلي حدودها:

١. من جهة الغرب الحدود مع الطريق السريع بنجيان

٢. من جهة الشمال الحدود مع الحقول الزراعية الفرعية بنجيان

٣. من جهة الشرقي الحدود مع منازل المواطنين

٤. من جهة الجنوب الحدود مع منازل المواطنين

د. الموارد البشرية

تعد الموارد البشرية عاملاً مهماً لتحقيق الأهداف ولا يمكن فصله عن منظمة، سواء كانت شركة والمدرسة. والموارد البشرية في كلية المعلمين الإسلامية السلام يتضمن على: ^{٨٣}

١. حالة المعلم

يتألف المعلمون أو أعضاء هيئة التدريس في كلية المعلمين الإسلامية السلام من ١٣٠ معلماً من الذكور والإناث. وبعض هؤلاء المعلمين متخرجين على درجة سرجانا، ثم حوالي ١٠٪ ممن تخرجوا من المدرسة عاليه. بعد الـمدرسين هم يمكسون داخل المعهد وبعضهم يمكسون خارج المعهد.

٢. حالة الطالب

كثير من الطلاب في كلية المعلمين الإسلامية السلام يعيشون في المعهد لأن بعضهم من خارج منطقة بنجلان وخارج مدينة طوبان، وبعضهم يأتون من خارج جاوى. حتى يتمكنوا من التعلم جيدا ولكن لم يقبل الطلاب *SDIC* في المعهد. والطلاب الذين يمكسون غير بعيد عن المدرسة لا يجب بالعيش في المعهد. ليس هناك فرق بين الطلاب في المعهد وغيرهم، يتعلمون وينالون المواد الدراسية معا.

ويبلغ إجمالي الطلاب الذين يدرسون في هذه المدرسة الداخلية حتى يونيو ٢٠٢٢ ٢٩٣ طالبًا ، ويتم تجميعهم وفقاً لفصلهم، من الفصل الأول إلى الفصل السادس. ينحصر الباحث في هذا البحث إلى الفصل الثاني "ب" وهم ٣٨ طالبا من جميع عدد فصل الثاني يعني ١٢٨ طالبا.

^{٨٣} الملاحظة في الفصل الثاني "ب" في مادة دروس اللغة العربية مع أستاذة صافي، ٢٣ مايو ٢٠٢٢

الجدول ٤,١

حالة الطلاب والطالبات في كلية المعلمين الإسلامية السلام بانجيان طوبان

| الإسم | المجموع | |
|------------------|---------|------|
| الطالب | ٤٩١ | |
| الطالبة | ٧٦٣ | |
| طلاب <i>SDIC</i> | ١٥٦ | |
| الطلاب في المعهد | ٩٩٦ | |
| الطلاب في البيت | ٢٥٨ | ١٢٥٤ |

TRANSKIP HASIL WAWANCARA

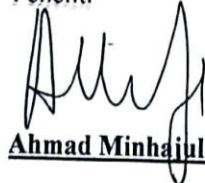
Nama : KH. YunanJauhar, M.Pd.I
 Jabatan : Direktur KMI Assalam
 Hari/Tanggal : 18 Mei 2022
 Pukul : 10.00 – 11.00 WIB
 Tempat : Ruang Kepala Sekolah

| ORANG | PERTANYAAN DAN JAWABAN |
|-----------|---|
| Peneliti | Assalamu'alaikum warohmatullah wabarokatuh.... |
| Responden | Wa'alaikum salam warohmatullah wabarokatuh.... |
| Peneliti | Selamat siang pak...maaf di sini saya akan mengganggu waktu bapak... |
| Responden | Tidak apa-apa mas, silahkan masuk. Apa yang bisa saya bantu ? |
| Peneliti | Saya mau mengadakan wawancara dengan bapak mengenai penelitian saya pak. |
| Responden | Oh iya monggo, tentang apa ya mbak penelitiannya ? |
| Peneliti | Penelitian saya tentang penerapan teori wahdah dan furu' dalam pembelajaran bahasa arab atas pendekatan fungsional di sini pak. |
| Responden | Silahkan mas, mau Tanya apa saja. |
| Peneliti | Berapa jumlah santri yang ada di ponpes Assalam pak ? |
| Responden | Untuk tahun ajaran sekarang ada 900 lebih siswa mas, sudah termasuk siswa yang sekolah di MTs, MA dan santri tahfidz |
| Peneliti | Kemudian, bagaimana pembelajaran bahasa arab disini pak ? |
| Responden | Jika melihat pembelajaran bahasa arab di pesantren salah, murid belajar bahasa arab dari qowaid dulu, belajar nahwu dan sorof dulu sehingga mereka ahli di bidang tata bahasa arab akan tetapi kurang dalam komunikasinya. Hal tersebut berbeda di pondok modern seperti assalam ini. Disini murid akan dibiasakan untuk berbicara bahasa arab terlebih dahulu tanpa memedulikan kebenaran tata bahasa yang digunakan. Setelah mereka terbiasa baru diajari bagaimana tata bahasa yang benar. |
| Peneliti | Nggeh pak. Jadi memang visi misi di sekolah ini mencetak ssiswa yang pandai berbahasa arab ya pak. Kemudian bagaimana dengan tujuan pembelajaran bahasa arab itu sendiri pak ? |
| Responden | Iya mas, memang salah satu visi di assalam ini adalah menjadikan murid agar mahir dalam bahasa arab, sebagai |

| | |
|-----------|---|
| | bekal untuk alat komunikasi dan alat untuk memahami kitab-kitab kuning . untuk lebih jelasnya nanti silahkan sampean lihat papan visi misi yang ada di kantor guru. |
| Peneliti | Oo begitu pak.. kemudian apakah ada kebijakan tertentu dari pihak sekolah yang menunjang pembelajaran bahasa arab disini pak ? |
| responden | Untuk menunjang pembelajaran bahasa arab yang optimal disini kami membuat lingkungan bahasa di seluruh area pondok. Jadi wajib bagi murid dan guru untuk menggunakan bahasa arab saat berkomunikasi. Terutama saat di asrama, di seluruh sudut ruangan yang ada d sekitar asrama ditempel tulisan language area. Hal terebut adalah salah satu cara yang dilakukan pihak sekolah untuk membuat siswa menjadi terbiasa untuk komunikasi dengan bahasa arab |
| Peneliti | Nggeh pak, terima kasih atas waktu dan info yang telah dierikan. Terima kasih juga sudah berkenan saya wawancarai pak... Assalamualaikum warohmatullahi wabarokatuh... |
| Responden | Walaikumussalam warohmatullah wabarokatoh.. |

Tuban, 18 Mei 2022

Peneliti



Ahmad Minhajul Abrori

Responden



KH. Yunan Jauhar, M.PdI

TRANSKIP HASIL WAWANCARA

Nama : Bapak Ali Mudhofir
Jabatan : Waka Kurikulum
Hari/Tanggal : 21 Mei 2022
Pukul : 13.00 – 13.45 WIB
Tempat : Kantor Guru

| ORANG | PERTANYAAN DAN JAWABAN |
|--------------|---|
| Peneliti | Assalamu'alaikum warohmatullah wabarokatuh.... |
| Responden | Wa'alaikum salam warohmatullah wabarokatuh.... |
| Peneliti | Selamat siang pak, maaf mengganggu waktunya |
| Responden | Santai saja mas, ini juga sudah tidak ada jam. Apa yang bisa bantu ? |
| Peneliti | ini saya mau mewawancarai bapak, mau tanya-tanya seputar penerapan teori wahdah dan furu' dalam pembelajaran bahasa arab atas pendekatan fungsional di sini pak. |
| Responden | Iya mas silahkan |
| Peneliti | Bagaimana pendapat bapak mengenai pembelajaran bahasa arab di lingkungan sekolah ini ? |
| Responden | Agar pembelajaran bahasa arab di Assalam kami menggunakan dua sistem pembelajaran bahasa arab, yaitu sistem wahdah dan furu |
| Peneliti | Bagaimana cara pihak sekolah agar pembelajaran bahasa arab berjalan dengan lancar pak ? |
| Responden | Sejak murid masuk ke sekolah ini, sudah dilatih untuk terbiasa berkomunikasi dengan bahasa arab semampunya selama 24 jam di asrama sekolah mas. Jika belum mampu untuk berbicara bahasa arab maka bisa dicampur antara bahasa arab dan bahasa Indonesia. Dengan demikian mereka akan terbiasa untuk berkomunikasi dengan bahasa arab sendiri mas. Karena memang di assalam menerapkan 3 kurikulum utama, yaitu ilmu agama, ilmu pengetahuan umum dan bahasa arab. Buku yang digunakan murid belajar kebanyakan juga berbahasa arab. Jadi mereka harus bisa berbahasa arab dulu. |
| Peneliti | Dengan dua sistem tersebut, Kemudian bagaimana dengan pelajarannya pak ? |
| Responden | Pembelajaran bahasa arab di assalam dibagi menjadi dua, yaitu pelajaran utama dan pelajaran penunjang. Pelajaran utama adalah pelajaran bahasa arab resmi dari kurikulum pemerintah |


| | |
|-----------|---|
| | dan sebagai tambahan kami juga mendesain pelajaran bahasa arab sendiri yang isinya tidak jauh berbeda dengan pelajaran bahasa arab resmi. Adapun pelajaran penunjang ada beberapa yaitu, mutholaah, tamrin lughoh, mahfudzot, nahwu, imla dan khot. |
| Peneliti | Jadi kedua pelajaran ini, pelajaran utama dan pelajaran penunjang sama pentingnya ya pak ? |
| Responden | Iya mas, pelajaran utama dan pelajaran penunjang sama pentingnya. Pelajaran penunjang kami masukkan ke dalam muatan local. |
| Peneliti | Oh begitu ya pak... |
| Responden | Pelajaran penunjang tersebut diajarkan bukan tanpa alasan, sebenarnya pelajaran-pelajaran tersebut diajarkan kepada sebagai tambahan karena kami rasa mereka membutuhkan pelajaran yang khusus mempelajari setiap kompetensi. Seperti contoh Untuk materi muthola'ah dan mahfudzot guru menggunakan metode qiroah karena tujuan dari pembelajarn materi tersebut adalah untuk melatih kemampuan siswa dalam membaca |
| Peneliti | Mungkin saya cukupkan dulu, terima kasih sudah berkenan saya wawancarai dan mohon maaf sudah mengganggu waktunya bapak |
| Reponden | Iya mas sama-sama |
| Peneliti | Assalamualaikum warohmatullohi wabarokatuh |
| Responden | Wa'alamualaikumussalam warohmatullohi wabarokatuh |

Tuban, 21 Mei 2022

Peneliti


Ahmad Minhajul Abrori

Responden


Ali Mudhofir

TRANSKIP HASIL WAWANCARA

Nama : Pak Rohman Afandi
Jabatan : Guru Bahasa Arab
Hari/Tanggal : 24 Mei 2022
Pukul : 10.00 – 10.45 WIB
Tempat : Mushola

| ORANG | PERTANYAAN DAN JAWABAN |
|-----------|---|
| Peneliti | Assalamu'alaikum pak |
| Responden | Wa'alaikum salam mas |
| Peneliti | Pagi pak, maaf saya minta waktunya sebentar |
| Responden | Iya mas tidak apa-apa, ini juga lagi istirahat |
| Peneliti | Ini pak, ini saya mau wawancara terkait pembelajaran bahasa arab di Assalam |
| Responden | Iya mas boleh, silahkan |
| Peneliti | Apakah benar di sekolah ini menggunakan dua sistem dalam pembelajaran bahasa arab nya pak ? |
| Responden | Iya mas, disini menggunakan sistem wahdah dan sistem furu' dalam pembelajaran bahasa arab |
| Peneliti | Mengapa pak ? |
| Responden | Ya karena banyak siswa sini yang masih kesuitan belajar bahasa arab mas. Sebenarnya yang sudah bisa juga banyak. Jadi agar pembelajaran bahasa arab lebih maksimal mas dan yang terpenting bahasa arab tidak hanya digunakan sebagai bahasa komunikasi saja. |
| Peneliti | Kemaren setelah saya bertemu dengan bapak ali beliau bilang kalau pelajaran bahasa arab sendiri ada pelajaran utama dan penunjang pak. Kebetulan bapak adalah guru bahasa arab yang local, kitab apa pak yang digunakan dalam pelajaran tersebut ? |
| Responden | Dalam pelajaran bahasa arab local kami memakai kitab durusul lughoh sebagai kitab pegangan. Kitab ini terdiri dari dua jilid dan diajarkan mulai kelas 1 sampai kelas 5 di sekolah ini. Jilid pertama diajarkan dari kelas satu sampai kelas 3 sedangkan jilid dua diajarkan dari kelas 4 sampai kelas 5, gurunya adalah bu sofi. Adapun untuk pelajaran bahasa arab yang resmi saya yang mengajar. |
| Peneliti | Oh iya iya, terima kasih pak atas waktunya. saya cukupkan sampai disini dulu |
| Responden | Iya mas sama-sama |

| | |
|-----------|--|
| Peneliti | Assalamualaikum warohmatullohi wharokatuh |
| Responden | Walaikumussalam warohmatullohi wabarokatuh |

Tuban, 24 Mei 2022

Penelit


Ahmad Minhajul Abrori

Responden


Rohman Afandi

TRANSKIP HASIL WAWANCARA

Nama : Ustadzah Sofiatul Hasanah
Jabatan : Guru Bahasa Arab
Hari/Tanggal : 23 Mei 2022
Pukul : 13.00 – 13.45 WIB
Tempat : Kantor Guru

| ORANG | PERTANYAAN DAN JAWABAN |
|-----------|--|
| Peneliti | Assalamu'alaikum warohmatullah wabarokatuh.... |
| Responden | Wa'alaikum salam warohmatullah wabarokatuh.... |
| Peneliti | Selamat siang bu, maaf mengganggu waktunya |
| Responden | Iya mas tidak apa-apa |
| Peneliti | ini saya mau mewawancarai ibu, mau Tanya tentang pembelajaran bahasa arab disini |
| Responden | Iya mas monggo |
| Peneliti | Bagaimana penerapan pembelajaran bahasa arab yang njenengan ampu bu ? |
| Responden | Alhamdulillah baik mas, lancer. Karena saya juga mengajar sesuai dengan silabus dan kurikulum dari pemerintah. |
| Peneliti | Bagaimana pendapat ibu mengenai sistem wahdah yang digunakan dalam pelajaran yang njenengan ampu ? |
| Responden | Saya kira sistem wahdah ini sangat cocok diterapkan pada pelajaran bahasa arab resmi karena sebagaimana kurikulum yang diterapkan pemerintah bahwa pembelajaran bahasa arab itu mencakup 4 kompetensi utama bahasa, yaitu istima kalam qiroah dan kitabah. |
| Peneliti | Jika seperti itu kemudian bagaimana cara mengevaluasinya bu ? |
| Responden | Evaluasi kita lakukan dua kali, ada yang harian dan semester, untuk evaluasi harian akan dilaksanakan secara spontan setiap selesai dua pembahasan. Untuk evaluasi semester dilaksanakan setiap pertengahan dan akhir semester. |
| Peneliti | Oh begita ya bu, terima kasih atas waktunya |
| Reponden | Iya mas sama-sama |
| Peneliti | Assalamualaikum warohmatullohi wabarokatuh |
| Rcspondcn | Wa'alamualaikumussalam warohmatullohi wabarokatuh |

Tuban, 23 Mei 2022

Peneliti


Ahmad Minhajul Abrori

Responden


Sofiatu Hasanah

الوثائق



حالة الفصل في تعليم اللغة العربية
مع أستاذة صافي



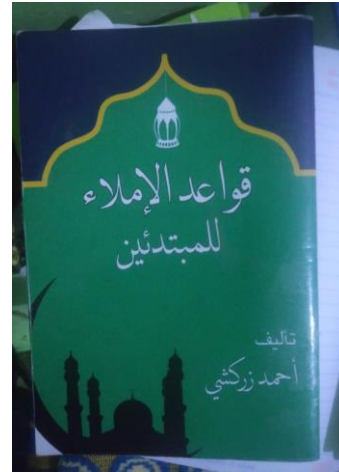
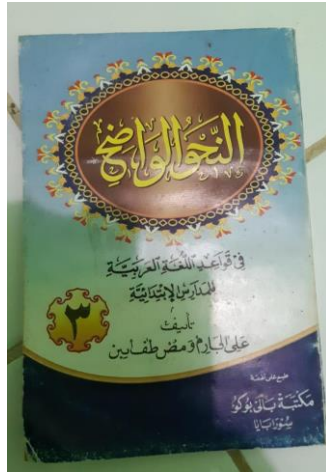
حالة افصل في مادة النحو



حالة الفصل عند التعليم



المقابلة مع أستاذ يونان في الإدارة



الكتب المستخدمة في تعليم اللغة العربية

(من اليسرى دروس اللغة العربية و النحو الواضح وقواعد الإملاء)



حالة الإختبار

السيرة الذاتية

الإسم : أحمد منهاج الأبرار
 محل الميلاد وتاريخه : طوبان، ٠٥ ديسمبر ١٩٩٥
 الجنسية : الإندونيسية
 العنوان : كمفول ريجوا، فارنجان، طوبان
 البريد الإلكتروني : ahmadabror30@gmail.com



المرحلة التعليمية

١. مدرسة الإبتدائية "نور الإسلام" كمفول ريجوا فارنجان طوبان في عام ٢٠٠٢-٢٠٠٧ م
٢. مدرسة المتوسطة الإسلامية "السلام" بانجيلان طوبان في عام ٢٠٠٧-٢٠١٠ م
٣. مدرسة الثانوية الإسلامية "السلام" كمفول ريجوا، فارنجان، طوبان في عام ٢٠١٠-٢٠١٣ م
٤. درجة البكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة قدس الإسلامية الحكومية في عام ٢٠١٣-٢٠١٩ م
٥. درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج في عام ٢٠٢٠-٢٠٢٢ م